



Ce produit ne convient pas pour le chauffage primaire.

Dit product is niet geschikt voor primaire verwarming.

This product is not suitable for primary heating purposes.

**WTCC4200PL**



**FR CHAUFFAGE A GAZ INFRAROUGE**

*TRADUCTION DES INSTRUCTIONS D'ORIGINE*

**NL GASVERWARMING INFRAROOD**

*VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES*

**GB INFRARED GAS HEATER**

*ORIGINAL INSTRUCTIONS*



S26 M06 Y2019

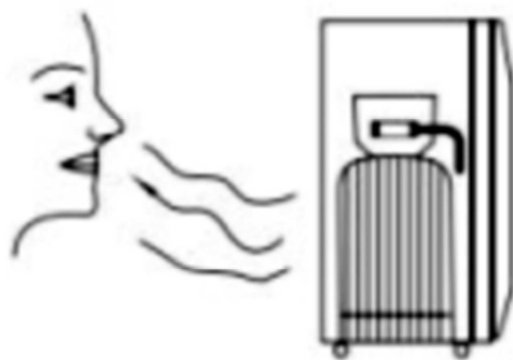
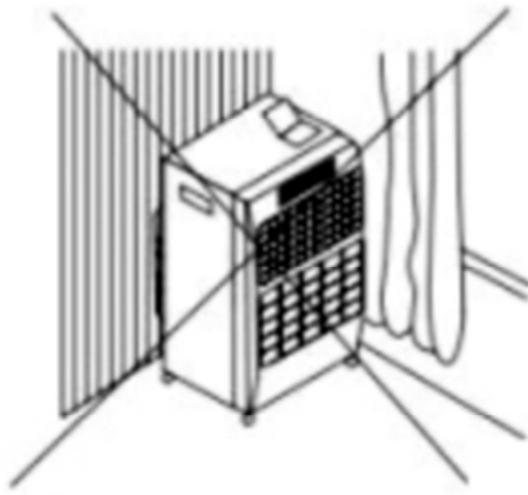
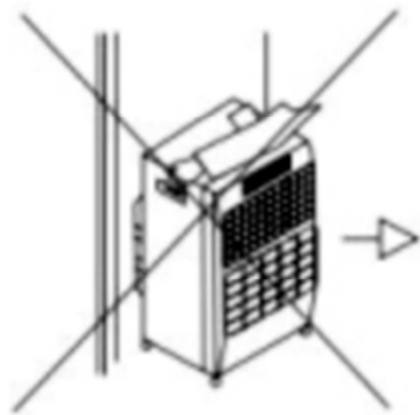
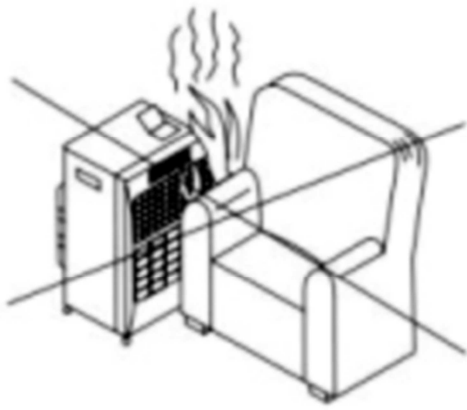
Livré sans tuyau et détendeur - Delivered without hose and regulator  
Geleverd zonder slang en regelaar



---

**PLIABLE – PLOOIBAAR - FOLDING**



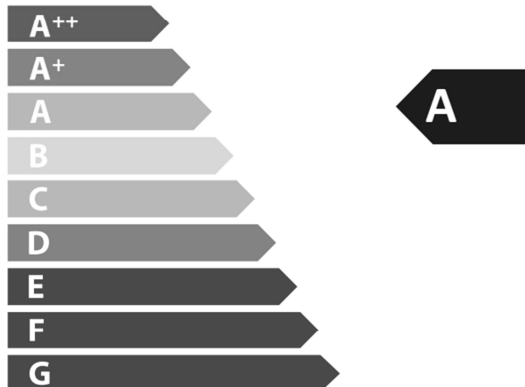




**ENERG** Y IJA  
енергия · ενέργεια IE IA

**Warm  
TECH**

**WTCC4200PL**



**4,2**  
kW

ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI

2015/1186

# Dispositif de chauffage

## Mode d'emploi



POUR VOTRE SECURITE, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET UTILISER L'APPAREIL EN RESPECTANT STRICTEMENT CES INSTRUCTIONS PLACEZ LE MODE D'EMPLOI DANS UN ENDROIT SÛR POUR CONSULTATION FUTURE. UTILISER UNIQUEMENT DANS UN ENDROIT BIEN VENTILÉ.



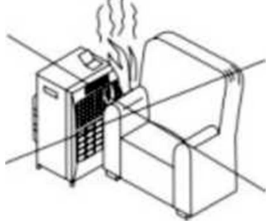
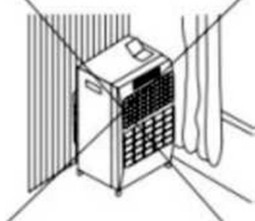
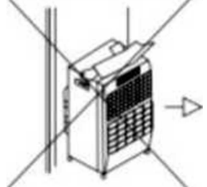
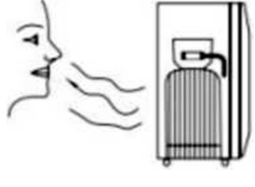
**AVERTISSEMENT : SI LES INFORMATIONS DANS CE MODE D'EMPLOI NE SONT PAS RESPECTÉES SCRUPULEUSEMENT, UN INCENDIE OU UNE EXPLOSION PEUVENT EN RÉsulTER, CAUSANT DES DOMMAGES AUX BIENS, DES BLESSURES OU LA PERTE DE VIE.**



**Ne couvrez pas l'appareil quand il fonctionne pour éviter les risques de surchauffe.**

<b>Appareil de chauffage d'appoint domestique sans évacuation</b>		<b>CE</b>
Modèle		WTCC4200PL
Type de brûleur		Brûleur céramique
Dimensions de l'injecteur (mm)		0,59
Type de gaz		Butane G30 à (28~30) mbar
Consommation de chaleur nominale (kW) (Hi)	$\Sigma Q_n$ Maximum	4,2
	Moyenne	2,8
	Minimum	1,6
Consommation de gaz (g/h)	Maximale	305
	Moyenne	205
	Minimale	117
Système d'allumage		Inflammation piézoélectrique
Conteneur de gaz		Jusqu'à 10 kg
Dispositif de sécurité (ODS)		1112A

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

	
<p>1. Utilisez toujours le dispositif de chauffage conformément aux instructions fournies avec chaque dispositif de chauffage. Conservez les instructions dans un endroit sûr.</p>	<p>2. NE placez PAS de vêtements ni d'autres matériaux sur le dispositif de chauffage. Ceci pourrait causer un incendie ou affecter l'efficacité de l'appareil.</p>
	
<p>3. NE positionnez PAS le dispositif de chauffage près des meubles.</p>	<p>4. NE déplacez PAS le dispositif de chauffage d'une pièce à l'autre lorsqu'il est en service.</p>
	
<p>5. NE positionnez PAS le dispositif de chauffage près de parois, rideaux, meubles, voiles, linge de lit ni de matériaux inflammables, ceci pouvant induire un risque d'incendie. Les distances minimales suivantes doivent être respectées : 50 cm sur les côtés et 100 cm à l'avant. Placez TOUJOURS le dispositif de chauffage orienté vers le centre du local. Le dispositif de chauffage doit être positionné à tout moment sur une surface plane.</p>	<p>6. En cas de soupçon de fuite. NE PAS déconnecter le régulateur. Contrôler toutes les connexions. Ouvrir lentement la vanne de gaz et brosser les connexions avec de l'eau savonneuse ou un spray de détection de fuite, une fuite de gaz formera des bulles. Si vous trouvez une fuite, coupez l'arrivée de gaz. N'utilisez PAS le dispositif de chauffage tant qu'il n'a pas été contrôlé par une personne compétente conformément à la réglementation de sécurité du gaz (installations et utilisation) de 1998.</p>

### ENVIRONNEMENT D'UTILISATION

Votre dispositif de chauffage consomme de l'oxygène en fonctionnement. Pour cette raison, une ventilation appropriée doit être prévue dans les locaux où le dispositif de chauffage est utilisé. Ceci assure l'évacuation des produits de combustion et permet l'entrée de l'air de remplacement.

Une ventilation appropriée devrait réduire considérablement la condensation qui se produit. Le tableau suivant montre les plus petites tailles de local appropriées pour chaque réglage de chaleur et la ventilation qui doit être prévue.

## POUR LES MODÈLES INFRAROUGES : 20~40m<sup>3</sup>

Nombre d'éléments radiants En service continu	AUTRE TAILLE DE LOCAL	TAILLE DE SALON	VENTILATION	
			Niveau bas	Niveau haut
1	15 mètres cubes à savoir 1,5 m x 4 m x 2,5 m	30 mètres cubes à savoir 2,8 m x 4 m x 2,5 m	105 cm <sup>2</sup>	105 cm <sup>2</sup>
2	29 mètres cubes à savoir 2,8 m x 4 m x 2,5 m	58 mètres cubes à savoir 5,2 m x 4 m x 2,5 m	105 cm <sup>2</sup>	105 cm <sup>2</sup>
3	42 mètres cubes à savoir 4,2 m x 4 m x 2,5 m	84 mètres cubes à savoir 8,4 m x 4 m x 2,5 m	105 cm <sup>2</sup>	105 cm <sup>2</sup>

1. Cet appareil requiert un flexible et un régulateur.
2. L'utiliser uniquement dans des endroits bien ventilés.
3. Ne pas l'utiliser dans des véhicules, caravanes ni mobilhomes.
4. Ne pas essayer de l'utiliser dans des immeubles de grande hauteur, sous-sols, salles de bains ou chambres à coucher.
5. Cet appareil doit être testé pour fuites avant la première utilisation et lorsque la bonbonne de gaz est rebranchée.
6. Il est important que toutes les connexions de gaz soient correctement effectuées afin d'éviter toute fuite. N'utilisez jamais de flamme nue pour le test de fuite. Utilisez de l'eau savonneuse ou un spray de détection de fuite.
7. Utilisez toujours votre bonbonne en position verticale.
8. Coupez toujours le gaz au régulateur lorsque le dispositif de chauffage n'est pas utilisé.
9. Lorsque vous allumez votre dispositif de chauffage pour la première fois ou en cas de période de temps prolongée depuis la dernière utilisation, allumez le dispositif de chauffage à l'extérieur et laissez-le brûler à l'extérieur pendant 15 minutes.
10. N'utilisez pas votre dispositif de chauffage pendant que vous dormez.
11. N'utilisez pas votre dispositif de chauffage dans des immeubles de grande hauteur.
12. N'utilisez pas votre dispositif de chauffage dans des sous-sols, salles de bains ou chambres à coucher.
13. Cet appareil requiert un flexible et un régulateur, contrôlez le type correct avec votre fournisseur de gaz en fonction de la bonbonne utilisée et des réglementations momentanément en vigueur.
14. La protection sur l'appareil sert à prévenir le risque d'incendie ou de blessure par brûlure et aucune partie de celle-ci ne doit être démontée en permanence. Elle n'offre pas une protection absolue aux jeunes enfants ou personnes handicapées. Nous recommandons le montage d'un pare-flamme selon BS 8423.

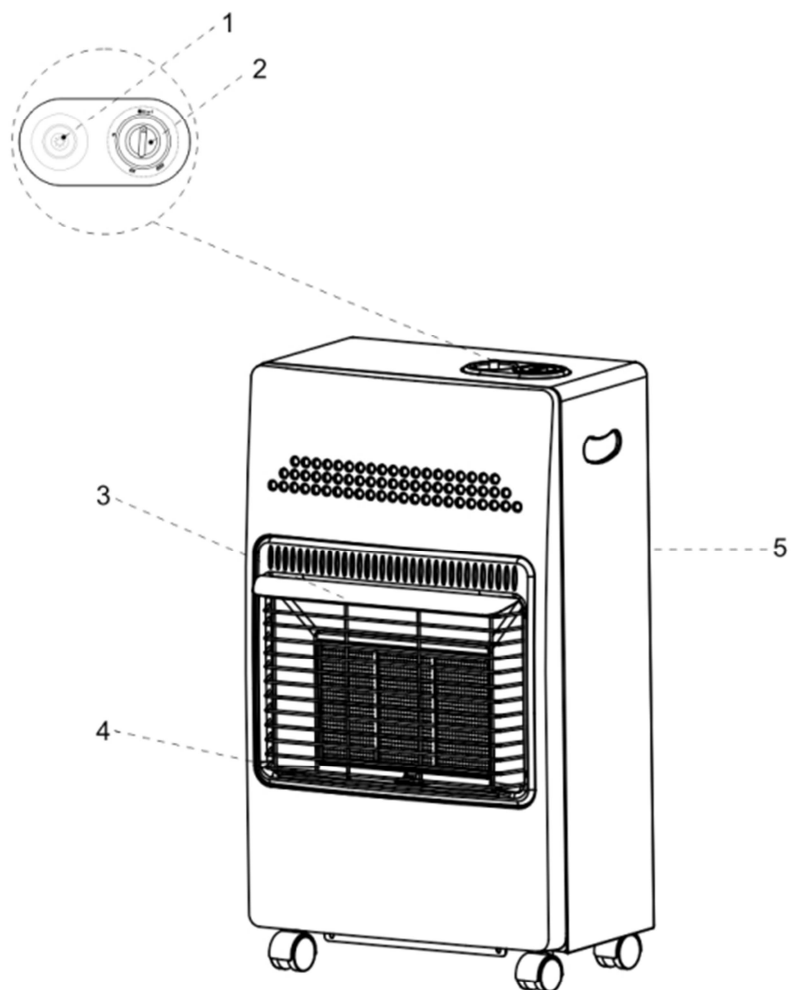
### **Avertissement**

Effectuez un test de fuite sur toutes les connexions chaque fois que vous rebranchez une bonbonne, ou si le dispositif de chauffage n'a pas été utilisé pendant une période prolongée.  
Ne tordez pas le tuyau ni le flexible.

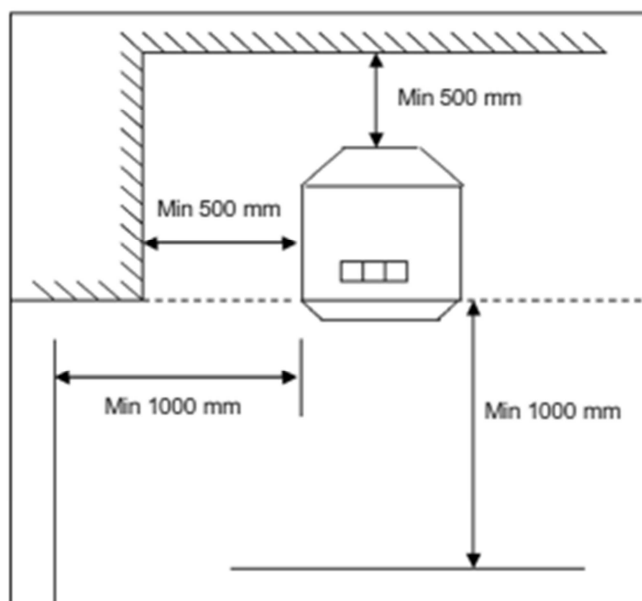
**Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est allumé**



## CONSTRUCTION ET FONCTION



- 1 Dispositif d'allumage
- 2 Bouton de réglage de gaz
- 3 Protection
- 4 Flamme pilote et système d'allumage
- 5 Capot arrière



## CONNEXION DE LA BONBONNE DE GAZ

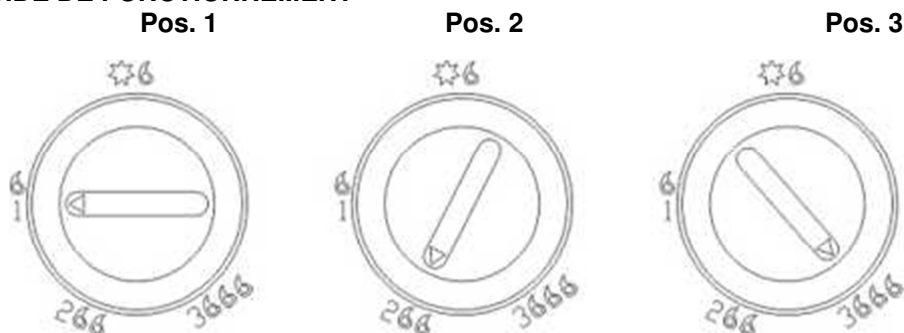
1. Placer la bonbonne de gaz remplie à l'arrière du dispositif de chauffage.
2. Clipser le régulateur de gaz sur la bonbonne de gaz.
3. Mettre le régulateur en service.
4. Si le régulateur n'est pas fourni ou est manquant, veuillez contacter votre fournisseur de gaz pour des conseils concernant le type correct pour la bonbonne de gaz utilisée.
5. TEST IMPORTANT POUR LES FUITES :

Celui-ci doit être effectué dans une zone bien ventilée, exempte de flammes nues et de toutes autres sources d'ignition. Avec le régulateur connecté à la bonbonne, mettre en service la commande du régulateur. Brosser toutes les connexions de tuyauteries et de flexibles à la vanne et à la bonbonne de gaz avec une solution 50:50 de détergent et d'eau ou un spray de détection de fuite. La formation d'un flux de bulles indique une fuite. Si une fuite est découverte, mettre le régulateur hors service et déconnecter le régulateur de la bonbonne de gaz et amener la bonbonne de gaz à l'extérieur ou dans une zone bien ventilée. Contacter votre fournisseur pour assistance. NE PAS UTILISER L'APPAREIL DE CHAUFFAGE

## COMMENT CHANGER DE BONBONNE

1. Mettre le régulateur hors service, vérifier que le brûleur principal et le brûleur pilote sont éteints et laisser le dispositif de chauffage refroidir entièrement avant de retirer et remplacer la bonbonne. Ne pas essayer de remplacer la bonbonne pendant que le dispositif de chauffage est en service.
2. Les bonbonnes doivent être remplacées dans un environnement exempt de flamme.
3. Ne pas fumer pendant le remplacement de la bonbonne.
4. Lorsque vous devez remplacer la bonbonne vide, coupez l'arrivée de gaz à la vanne ou au régulateur et retirez la bonbonne vide du dispositif de chauffage.
5. Retirez le régulateur de la bonbonne vide.
6. Suivez les étapes décrites sous "Connexion de la bonbonne", connectez une nouvelle bonbonne.

## GUIDE DE FONCTIONNEMENT



## INSTRUCTION D'ALLUMAGE

1. Le dispositif de chauffage a quatre réglages. Allumage et Minimum (Pos. 1); Moyen (Pos. 2) et Maximum (Pos. 3).
2. Ouvrir le gaz en tournant le régulateur de gaz en position de fonctionnement.

### 2. ALLUMAGE :

Le dispositif de chauffage peut être réglé sur trois intensités différentes Min, Moy, Max. Enfoncer et tourner le bouton de réglage en position d'allumage et le maintenir pendant 20 secondes.

- Tout en appuyant sur le bouton de commande, enfoncez le bouton d'allumage jusqu'à ce que la flamme pilote (dans le bas du brûleur) s'allume. Continuez à maintenir le bouton de commande enfoncé pendant 10-15 secondes supplémentaires. Relâchez le bouton si la flamme pilote s'éteint et répétez la procédure ci-dessus.

### **3. RÉGLAGES DE CHAUFFAGE**

Pour passer du minimum au maximum, appuyer doucement sur le bouton de commande et le tourner en position 3. Pour passer du maximum au réglage moyen, appuyer doucement sur le bouton de commande et le tourner en position 2.

#### **METTRE L'APPAREIL DE CHAUFFAGE HORS SERVICE**

Mettez le dispositif de chauffage hors service au niveau de la bonbonne ou mettez l'interrupteur du régulateur en position "HORS SERVICE". Si le dispositif de chauffage n'est pas utilisé pendant une période de temps prolongée, déconnectez le régulateur de la bonbonne et remettez en place tout flasque ou couvercle de protection.

#### **Attention !**

Veillez ne pas tourner le bouton de commande avec force, le bouton doit être enfoncé avant de changer les réglages de chauffage. Le bouton de commande ne tourne pas s'il n'est pas préalablement enfoncé. Veillez à ce que le bouton soit verrouillé dans la position / réglage de chauffage requis.

#### **AVERTISSEMENT**

1. Lisez toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil.
2. Utilisez un régulateur approprié.
3. N'essayez jamais de l'allumer si le flexible semble détaché ou endommagé de quelque manière que ce soit.
4. N'appuyez pas sur le bouton d'allumage pendant plus de 40 secondes.
5. Ne déconnectez jamais le régulateur pendant que la vanne de la bonbonne ou du régulateur est ouverte.
6. Ne changez pas de bonbonne dans une zone présentant une flamme nue.
7. N'exposez pas votre bonbonne à une chaleur extrême.
8. Ne rangez pas d'autres bonbonnes dans le local où est utilisé le dispositif de chauffage.
9. N'insérez pas votre doigt ni un autre matériau à travers le panneau frontal du dispositif de chauffage.
10. Laissez au moins 1 mètre de distance entre votre distance et toute autre source de chaleur.
11. Ne laissez pas des personnes non autorisées manipuler votre dispositif de chauffage.
12. N'utilisez pas l'appareil en dessous de prises de courant.
13. N'utilisez pas le dispositif de chauffage dans des salles de bains, douches ou piscine, des véhicules de loisir tels que des caravanes ou mobilhomes.
14. Ce dispositif de chauffage ne doit pas être utilisé sans bonbonne de gaz raccordée pour des raisons de stabilité.
15. Ne couvrez pas le dispositif de chauffage. Les tissus, vêtements, tentures, rideaux, linges de lit et autres matériaux inflammables peuvent s'enflammer s'ils sont placés contre les orifices de sortie de votre dispositif de chauffage.
16. En cas de fuite, l'appareil doit être mis hors service avec la vanne du régulateur et le régulateur déconnecté de la bonbonne.
17. Après utilisation, mettez l'appareil hors service avec la vanne de commande du régulateur et déconnecter le régulateur de la bonbonne.
18. Utiliser l'appareil uniquement dans des endroits bien ventilés.

#### **RANGEMENT**

1. Déconnecter la bonbonne et la retirer de l'appareil.
2. Ranger les bonbonnes uniquement dans une zone bien ventilée et à l'écart des matériaux combustibles. Le stockage devrait se faire à l'extérieur. Les bonbonnes ne doivent pas être stockées dans des caves ni des immeubles de grande hauteur.
3. Le dispositif de chauffage doit être placé dans son emballage d'origine couvert dans une zone sèche exempte de poussière.

#### **NETTOYAGE**

1. Utiliser un chiffon imprégné d'une solution savonneuse et essoré pour nettoyer l'extérieur et la zone de rangement de la bonbonne de votre dispositif de chauffage.
2. Vérifiez qu'il n'y a pas d'eau parvenant sur les brûleurs ou la zone de la flamme pilote. Essuyez complètement le dispositif de chauffage pour le sécher avant utilisation.
3. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs, vu qu'ils peuvent endommager la qualité de la peinture de finition.

## MAINTENANCE

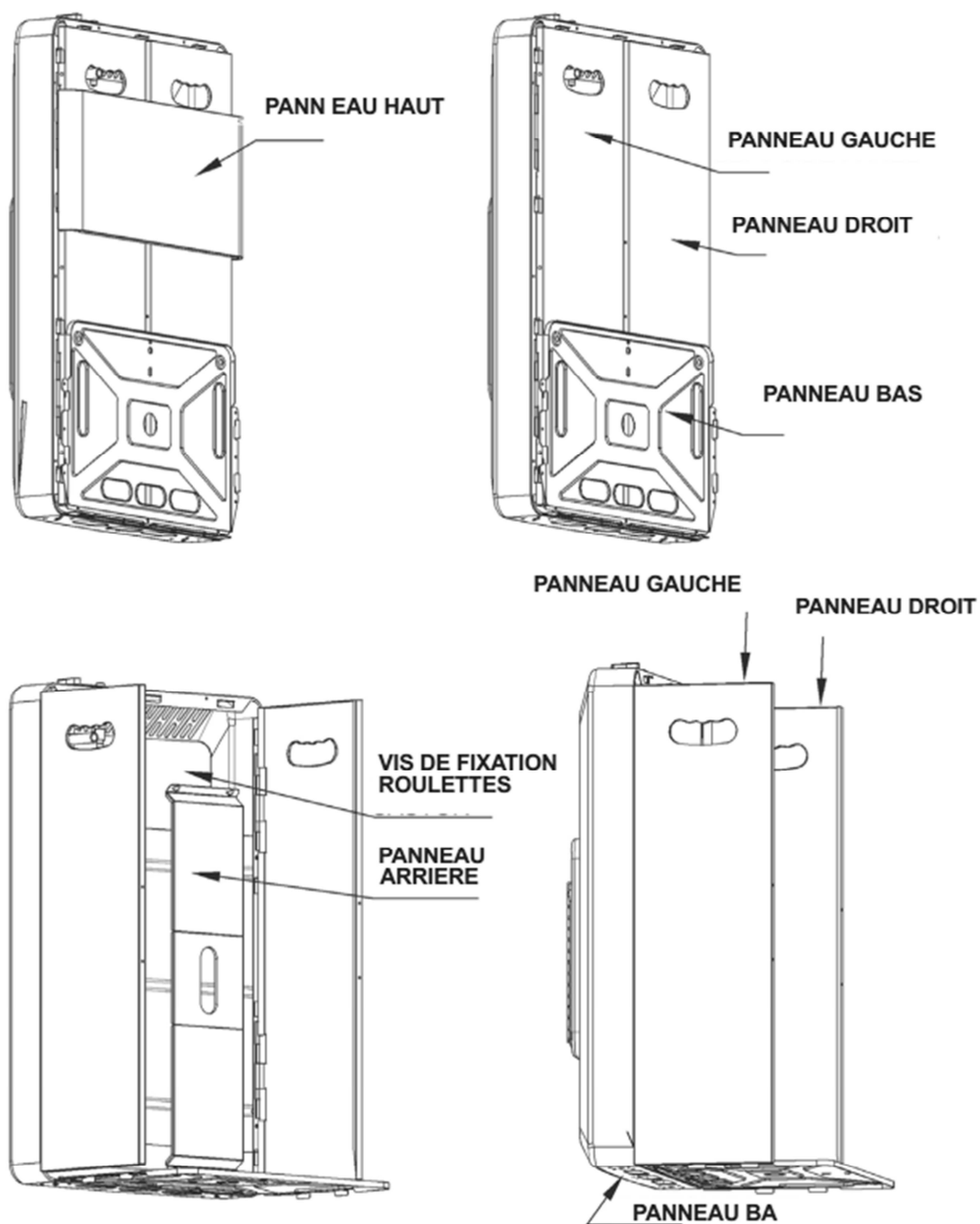
1. Contrôlez le tuyau flexible entre le régulateur et le dispositif de chauffage et remplacez-le s'il est détérioré, usé ou endommagé.
2. Il est recommandé de faire entretenir le dispositif de chauffage une fois par an par une personne compétente conformément à la réglementation de sécurité du gaz (installations et utilisation) de 1998.
3. Si des composants doivent être remplacés, ils doivent être remplacés uniquement par les composants corrects fournis par le fabricant d'origine.

## TABLEAU DE DÉPANNAGE :

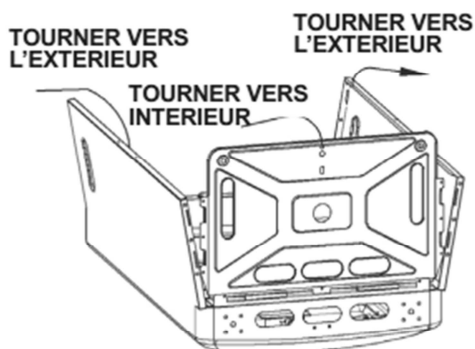
SYMPTÔMES	DÉFAUT	REMÈDE
1. La flamme pilote ne s'allume pas automatiquement.	Pas d'étincelle dans l'interstice d'électrode.	(a) Vérifiez que l'interrupteur piézoélectrique fonctionne correctement. (b) Contrôler que le conducteur électrique n'est pas endommagé.
2. La flamme pilote ne s'allume pas automatiquement, mais les points (a) à (e) sont satisfaisants et la flamme pilote fait flamber une allumette.	Position incorrecte de l'étincelle par rapport au flux de gaz pilote.	Repositionner la bougie d'allumage de façon à ce que l'étincelle saute à travers le flux de gaz.
3. Le dispositif de chauffage ne reste pas allumé lorsqu'on relâche le bouton d'allumage.	La vanne électromagnétique se ferme lorsque le dispositif de chauffage est allumé.	(a) Vérifier que la sonde du thermocouple se trouve dans la flamme pilote. (b) Vérifier la bonne connexion entre le thermocouple et la vanne. (c) Contrôler le thermocouple. (d) Contrôler la vanne électromagnétique.
4. Après avoir changé sur la position maximale avec les trois plaques allumées, une ou plusieurs plaques présentent une intensité inférieure à la normale.	(a) Buses bloquées. (b) Tube d'alimentation partiellement bloqué.	(a) Retirer et nettoyer la buse bloquée. (b) Retirer le tube d'alimentation, retirer les buses et souffler à travers le tube.
5. Difficulté d'allumage croisé de la position 1 à la position 2 ou 3.	(a) Air aspiré directement à l'écart de la première plaque. (b) Position de la flamme pilote.	(a) Changer l'emplacement de l'appareil de telle façon qu'il ne soit pas affecté défavorablement par un courant d'air. (b) Positionner la flamme pilote de telle façon qu'elle ne passe pas sur le coin de la 2 <sup>e</sup> plaque ainsi que de la 1 <sup>re</sup> plaque.
6. Odeur de combustion.	Pièce manquante de céramique réfractaire.	Inspecter le périmètre de chaque plaque et localiser l'emplacement où des éléments réfractaires ont été déplacés. Réparer avec PYRUMA et laissez cuire pendant env. 24 heures.

**LES RÉPARATIONS DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR UNE PERSONNE AUTORISÉE**

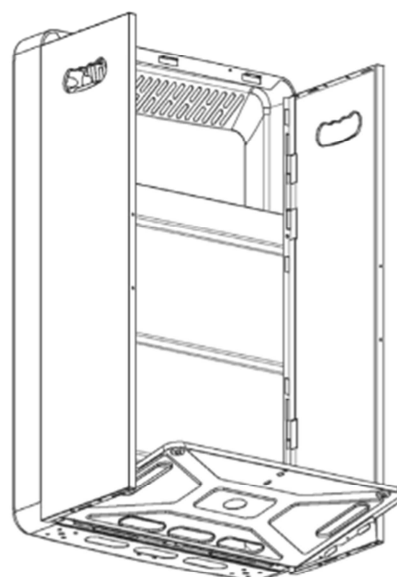
## ASSEMBLAGE



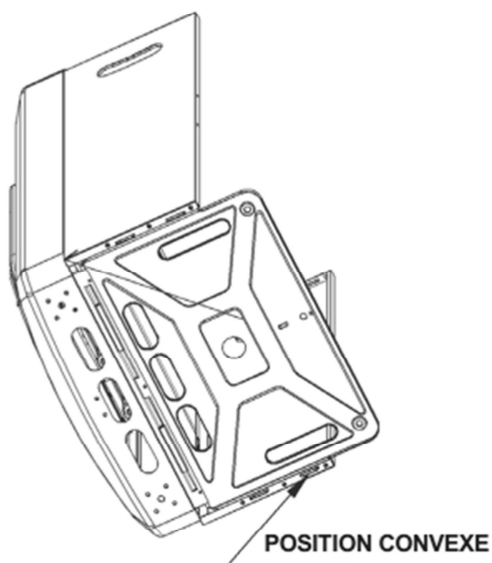
1. SORTIR LE CHAUFFAGE DE SON EMBALLAGE, RETIRER LES VIS DE FIXATION, LES ROULETTES ET LE PANNEAU ARRIERE.



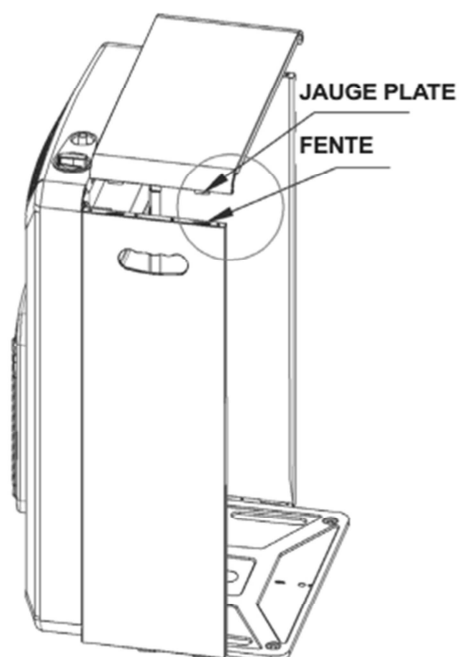
2. TOURNER LES PANNEAUX DROIT ET PANNEAUX DROIT GAUCHE DE 10 DEGRES, VERS L'EXTERIEUR AVEC LE ET LE PANNEAU BAS VERS L'INTERIEUR



3. POSITIONNER LES ET GAUCHE A 90 DEGRES PANNEAU BAS

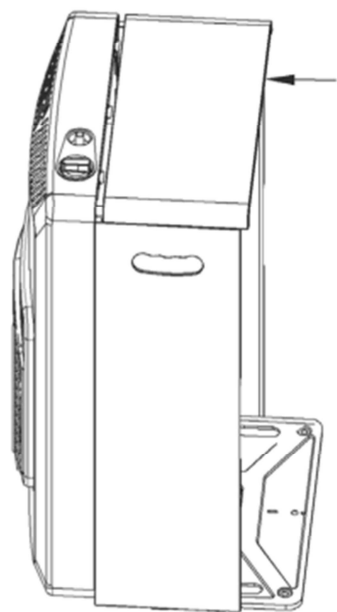


4. AJUSTER ET EMBOITER LES PANNEAUX DROIT ET GAUCHE AVEC LE PANNEAU BAS.

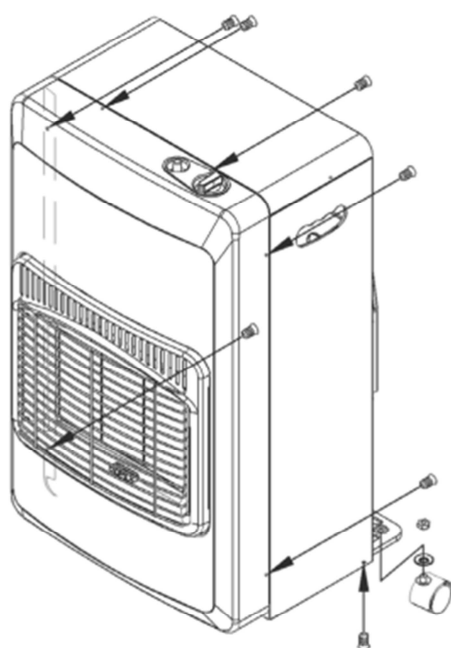


5. POSER LE PANNEAU HAUT DU CHAUFFAGE ET L'AJUSTER DANS SA POSITION.

## DIAGRAMMES D'ASSEMBLAGE



6. AJUSTER ET EMBOITER LE PANNEAU HAUT DANS LES PANNEAUX DROIT ET GAUCHE



7. MONTER LES VIS DE FIXATION LES ROULETTES EN SUIVANT LES INDICATIONS DES FLECHES ET INSTALLEZ LE PANNEAU ARRIERE

### SERVICE APRÈS-VENTE

- \_ Un commutateur endommagé doit être remplacé dans nos ateliers du service après-vente.
- \_ **Si le remplacement du câble d'alimentation est nécessaire, cela doit être réalisé par le fabricant ou son agent pour éviter un danger.**

### SERVICE APRÈS-VENTE ET ASSISTANCE

Notre Service Après-Vente répond à vos questions concernant la réparation et l'entretien de votre produit et les pièces de rechange. Vous trouverez des vues éclatées ainsi que des informations concernant les pièces de rechange également sous : **[www.eco-repa.com](http://www.eco-repa.com)**  
Les conseillers techniques et assistants WARM TECH sont à votre disposition pour répondre à vos questions concernant nos produits et leurs accessoires : [sav@eco-repa.com](mailto:sav@eco-repa.com)

### ENTREPOSAGE

- \_ Nettoyez soigneusement toute la machine et ses accessoires.
- \_ Entrez-la hors de la portée des enfants, dans une position stable et sûre, dans un lieu sec et tempéré, évitez les températures trop hautes ou trop basses.
- \_ Protégez-la du rayonnement direct du soleil. Tenez-la, si possible, dans le noir.
- \_ Ne l'enfermez pas dans des sacs en plastique car de l'humidité pourrait s'y former.

### GARANTIE

Pour les clauses de garantie, reportez-vous aux conditions de garantie ci-jointes



Pour en savoir plus : [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)



**Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés à combustibles**

Identifiant (s) du modèle :		<b>WTCC4200PL</b>	
Fonctionnalité de chauffage indirect		Non	
Sortie de chaleur directe		<b>4,2</b>	<b>kW</b>
Production de chaleur indirecte		non applicable	kW
<b>Carburant</b>			
Sélectionnez le type de carburant (liquide)			
Caractéristique		Symbol	Valeur
<b>Puissance thermique</b>		Symbol	Valeur
Puissance calorifique nominale		P <sub>nom</sub>	4,2 kW
Puissance thermique minimale (indicative)		P <sub>min</sub>	non applicable kW
<b>Consommation d'électricité auxiliaire</b>		Symbol	Valeur
À la puissance thermique nominale		e <sub>l,max</sub>	non applicable kW
À la sortie de chaleur minimale		e <sub>l,min</sub>	non applicable kW
En mode veille		e <sub>l,SB</sub>	non applicable kW
<b>Puissance de flamme pilote permanente</b>		Symbol	Valeur
Exigence de puissance de la veilleuse (si applicable)		P <sub>pilote</sub>	0,17 kW
Coordonnées de contact		<b>ELEM 81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique</b>	
(*) Nox = oxydes d'azote			

		<b>Émissions de chauffage (*)</b>	
		NOx	
<b>G30</b>		<b>7.6 (mg/kWh<sub>input</sub>) (GCV)</b>	
Caractéristique		Symbol	Valeur
<b>Efficacité utile (NCV)</b>		Symbol	Valeur
Efficacité utile à la puissance calorifique nominale		η <sub>th, nom</sub>	100 %
Efficacité utile à la puissance thermique minimale (indicative)		η <sub>th, min</sub>	non applicable %
<b>Type de sortie de chaleur / contrôle de la température ambiante (sélectionnez-en un)</b>		Symbol	Valeur
sortie de chaleur à un seul étage, pas de contrôle de la température ambiante			Non
Deux étapes manuelles ou plus, pas de contrôle de la température ambiante			oui
avec thermostat mécanique contrôle de la température ambiante			Non
avec contrôle électronique de la température ambiante			Non
Avec contrôle électronique de la température ambiante et minuterie			Non
avec contrôle électronique de la température ambiante et temporisateur hebdomadaire			Non
<b>Autres options de contrôle (plusieurs sélections possibles)</b>		Symbol	Valeur
Contrôle de la température ambiante, avec détection de présence			Non
Contrôle de la température ambiante, avec détection de fenêtre ouverte			Non
Avec l'option de contrôle de distance			Non
Avec un contrôle de démarrage adaptatif			Non
Avec limitation du temps de travail			Non
Avec capteur d'ampoule noire			Non

<b>L'efficacité énergétique saisonnière du chauffage des locaux η<sub>s</sub></b>			
Article	Symbole	Valeur	Unité
Le chauffage de l'espace saisonnier Efficacité énergétique en mode actif	η <sub>s,on</sub>	100	%
Facteur de correction (F1)	/	0	%
Facteur de correction (F2)	/	1	%
Facteur de correction (F3)	/	0	%
Facteur de correction (F4)	/	0	%
Facteur de correction (F5)	/	2,02	%
Facteur d'étiquette de la biomasse	BLF	1	/
L'efficacité énergétique saisonnière du chauffage des locaux η <sub>s</sub>	η <sub>s</sub>	88,98	%
Indice d'efficacité énergétique (IEE)	EEI	88,98	%
<b>Classes d'efficacité énergétique</b>	<b>A</b>		

**WARM TECH**  
 81, rue de gozée      6110 Montigny-le-Tilleul      Belgique  
 Tél : 0032 (0) 71 29 70 70      Fax : 0032 (0) 71 29 70 86  
 2019

Fabriqué en Chine

# Kastmodel verwarmingstoestel Bedrijfsinstructies



GELIEVE DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR TE LEZEN VOOR UW VEILIGHEID EN HET APPARAAT PRECIJS VOLGENS DEZE INSTRUCTIES TE GEBRUIKEN. BERG DE INSTRUCTIES ERGENS OP EEN VEILIGE PLAATS OP ALS REFERENTIEMATERIAAL VOOR ACHTERAF. GEBRUIK UITSLUITEND IN EEN GOED VERLUCHTE ZONE



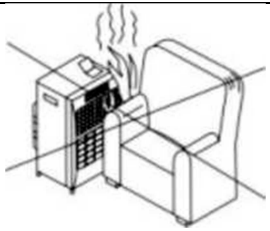
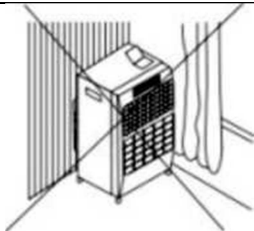
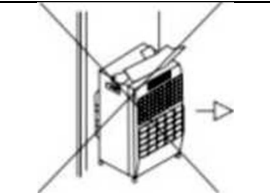
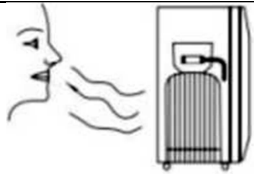
**WAARSCHUWING: ALS DE INFORMATIE IN DEZE HANDLEIDING NIET PRECIJS WORDT GEVOLGD, KAN DIT EEN BRAND OF ONTPLOFFING TOT GEVOLG HEBBEN WAARDOOR SCHADE AAN EIGENDOM, KWETSUUR OF OVERLIJDEN WORDT VEROORZAAKT**



- **Bedek niet het toestel wanneer het loopt oververhittende risico's te vermijden.**

<b>Ruimteverwarmingstoestel zonder schoorsteen voor thuisgebruik</b>		<b>CE</b>	
Model		WTCC4200PL	
Brandertype		Keramische brander	
Kaliber van injector (mm)		0,59	
Gastype		G30 Butaan aan (28~30) mbar	
Nominale warmte-ontwikkeling (kW) (Hs)	$\Sigma Q_n$ Maximum	4,2	
	Medium	2,8	
	Minimum	1,6	
Gas-verbruik (9/u)	Maximum	305	
	Medium	205	
	Minimum	117	
Ontstekingsysteem		Piëzo-ontsteking	
Gascontainer		Maximum 10 kg	
Beveiligingsapparaat (ODS)		1112A	

## VEILIGHEIDSVORZORGEN

	
<p>1. Gebruik Verwarmingstoestel steeds in overeenstemming met instructies meegeleverd met elk toestel. Bewaar instructies op veilige plaats.</p>	<p>2. Plaats NOOIT kleding of andere materialen op het toestel. Dit kan immers een brandrisico veroorzaken of het rendement van het toestel beïnvloeden.</p>
	
<p>3. Plaats toestel NOOIT in de buurt van meubilair.</p>	<p>4. Verplaats toestel NOOIT van de ene naar de andere kamer terwijl in werking.</p>
	
<p>5. Plaats toestel NOOIT dichtbij de wand, meubilair, gordijnen, bedlinnen of gelijk welke ontvlambare materialen, aangezien dit een brandrisico kan inhouden. De volgende minimum afstanden moeten worden nageleefd: 50 cm van de zijkanten en 100 cm van de voorzijde. Richt het verwarmingstoestel STEEDS naar het midden van de ruimte. Het verwarmingstoestel moet steeds op een vlak oppervlak worden geplaatst.</p>	<p>6. Als u een lek vermoedt, Koppel de gasregelaar dan NOOIT los. Controleer alle aansluitingen. Zet het gas voorzichtig aan en borstel de aansluitingen af met zeepwater, of gebruik een lekdetectiespray, aangezien een gaslek gasbellen zal vormen. Als u een lek aantreft, zet de gastoevoer dan uit. Gebruik het verwarmingstoestel NIET opnieuw vooraleer het werd gecontroleerd door een bekwame persoon in overeenstemming met de Gasveiligheidsreglementen 1998 (installaties en gebruik).</p>

## GEBRUIKSOMGEVING

Uw verwarmingstoestel gebruikt zuurstof terwijl in gebruik. Om deze reden moet een gepaste ventilatie worden voorzien in ruimten waarin het verwarmingstoestel wordt gebruikt. Dit waarborgt de verwijdering van verbrandingsproducten en maakt de instroming van vervanglucht mogelijk.

Gepaste ventilatie zal de optredende condensatie normaal aanzienlijk verminderen. De volgende tabel toont de kleinste ruimteafmetingen die geschikt zijn voor elke verwarmingsopstelling en de ventilatie die moet worden voorzien.

### VOOR INFRAROOD-MODELLEN : 20~40m<sup>3</sup>

Aantal stralingspunten Continu IN GEBRUIK	ANDERE KAMERGROOTTE	LEEFKAMER-GROOTTE	VENTILATIE	
			Laag niveau	Hoog niveau
1	15 m <sup>3</sup> - Ong. 1,5 m x 4 m x 2,5 m	30 m <sup>3</sup> - Ong. 2,8 m x 4 m x 2,5 m	105 cm <sup>2</sup>	105 cm <sup>2</sup>
2	29 m <sup>3</sup> - Ong. 2,8 m x 4 m x 2,5 m	58 m <sup>3</sup> - Ong. 5,2 m x 4 m x 2,5 m	105 cm <sup>2</sup>	105 cm <sup>2</sup>
3	42 m <sup>3</sup> - Ong. 4,2 m x 4 m x 2,5 m	84 m <sup>3</sup> - Ong. 8,4 m x 4 m x 2,5 m	105 cm <sup>2</sup>	105 cm <sup>2</sup>

1. Dit toestel vereist een slang en een gasregelaar.
2. Gebruik uitsluitend in goed verluchte zones.
3. Gebruik niet in voertuigen, caravans of motorhomes.
4. Probeer het toestel niet te gebruiken in flatgebouwen, kelders, badkamers of slaapkamers.
5. Dit toestel moet worden getest op lekken voor het eerste gebruik en telkens de cilinder opnieuw wordt aangesloten.
6. Het is belangrijk dat alle gasaansluitingen correct werden uitgevoerd om eventuele lekken te voorkomen. Gebruik geen naakte vlam of op lekken te testen. Gebruik zeepwater of een lekdetectiespray.
7. Gebruik uw cilinder steeds terwijl hij rechtop staat.
8. Zet het toestel steeds uit aan de gasregelaar als het niet gebruikt wordt.
9. Als u uw verwarmingstoestel voor het eerst wilt aanzetten of nadat enige tijd is verstreken sinds het laatste gebruik, zet het toestel dan buiten aan en laat het gedurende 15 minuten buiten werken.
10. Gebruik het toestel niet terwijl u slaapt.
11. Gebruik het toestel niet in flatgebouwen.
12. Gebruik het toestel niet in kelders, badkamers of slaapkamers.
13. Dit toestel vereist een slang en gasregelaar, raadpleeg uw gasleverancier voor het correcte type volgens de gebruikte gascilinder en alle geldende reglementen op dat moment.
14. Het beschermrooster op het toestel dient om risico van brand of kwetsuur door brandwonden te voorkomen en er mag dan ook geen deel van worden verwijderd. Het rooster verschaft echter geen volledige bescherming voor jonge kinderen of lichamelijk zwakke personen. We raden aan een vuurscherm aan te brengen rond de BS 8423.

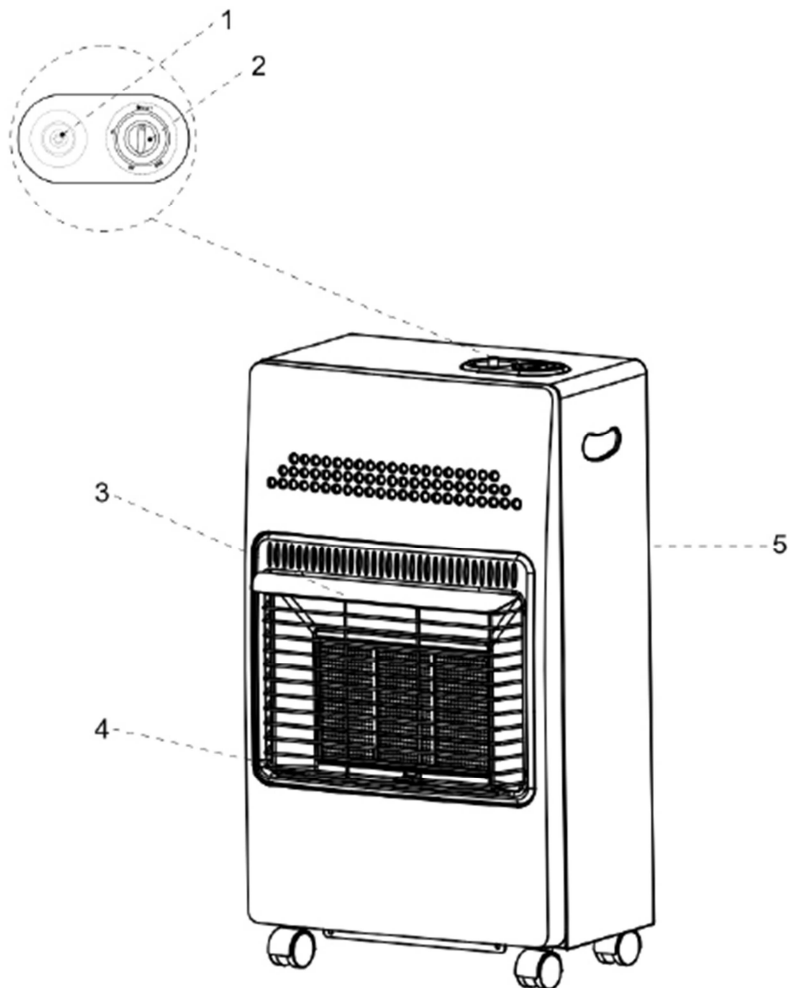
### Waarschuwing

Voer een lekttest uit op alle aansluitingen telkens u de cilinder aansluit of als het toestel langdurig niet werd gebruikt.

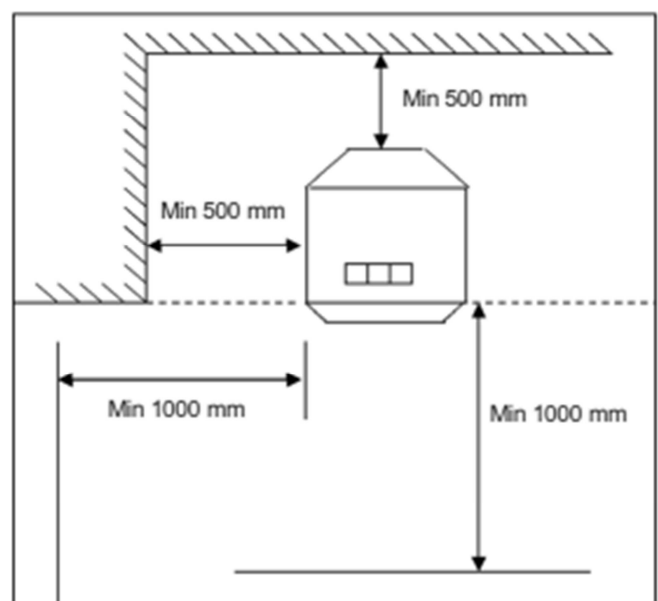
Verdraai de soepele buis of de slang niet.

Verplaats het toestel niet terwijl het werkt.

## CONSTRUCTIE EN FUNCTIES



- 1 Ontsteker
- 2 Gasregelknop
- 3 Beschermerrooster
- 4 Waakvlam en ontstekingsysteem
- 5 Achterdeksel



## DE CILINDER AANSLUITEN

1. Plaats de gasgevulde cilinder langs achter in het verwarmingstoestel.
2. Klik de gasregelaar vast op de gascilinder.
3. Zet de regelaar aan.
4. Als de regelaar niet is meegeleverd of ontbreekt, neem dan contact op met uw gasleverancier om advies te krijgen over het correcte type gascilinder.

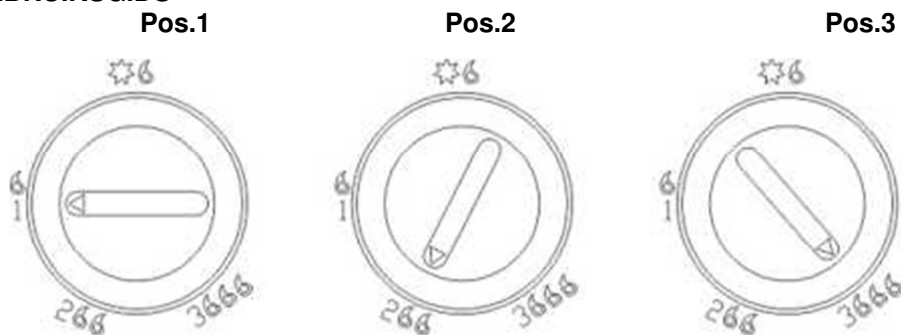
## 5. BELANGRIJK TEST OP LEKKEN:

Dit moet plaatsvinden in een goed verluchte zone, vrij van naakte vlammen en enige andere ontstekingsbronnen. Met de regelaar aangesloten op de cilinder de regelaarcontrole aanzetten. Borstel alle slangaansluitingen, pijpverbindingen met het ventiel en gascilinder af met een 50/50-oplossing van detergent en water of een lekdetectiespray. Een stroom gasbellen wordt gevormd, dat een lek aangeeft. Als een lek wordt aangetroffen, de regelaar afzetten en de regelaar loskoppelen van de gasfles en de gascilinder naar buiten of naar een goed verluchte zone verplaatsen. Neem contact op met uw gasleverancier voor bijstand. **GEBRUIK HET VERWARMINGSTOESTEL NIET**

## HOE EEN CILINDER VERVANGEN

1. Zet het toestel af aan de regelaar, zorg dat de platen en branders zijn uitgegaan en laat het verwarmingstoestel volledig afkoelen vooraleer u de cilinder verwijdert en vervangt. Probeer de cilinder niet te vervangen terwijl het verwarmingstoestel nog in gebruik is.
2. Cilinders moeten worden vervangen in een vlamvrije omgeving.
3. Rook niet terwijl u de cilinder vervangt.
4. Als u uw lege cilinder moet vervangen, zet de gastoevoer dan uit aan het ventiel of aan de regelaar en neem de lege gascilinder uit het verwarmingstoestel.
5. Verwijder de regelaar van de lege gascilinder.
6. Volg de stappen beschreven onder "De cilinder aansluiten", sluit een nieuwe cilinder aan.

## GEBRUIKSGIDS



## AANSTEEKINSTRUCTIES

1. Het verwarmingstoestel heeft vier instellingen. Ontsteken en Minimum (Pos.1); Medium (Pos.2) en Maximum (Pos.3).
2. Zet het gas aan door de gasregelaar naar de ON-positie te draaien.

## AANSTEKEN:

Het verwarmingstoestel kan worden geregeld op drie verschillende verwarmingsintensiteiten Min, Med en Max. Druk de controleknop naar onder en verdraai dan naar de ontstekingspositie en houd gedurende 20 seconden vast.

- Terwijl u de controleknop naar onder drukt de ontstekingsknop indrukken tot de waakvlam (onderaan de brander) ontsteekt. Houd de controleknop nog 10-15 seconden langer ingedrukt. Laat de knop los als de waakvlam uitgaat en herhaal dan de bovenstaande stappen.

## **VERWARMINGSINSTELLINGEN**

Om van minimum naar maximum te veranderen voorzichtig drukken op de controleknop en deze verdraaien naar positie 3. Om van maximum naar medium te gaan voorzichtig drukken op de controleknop en deze verdraaien naar positie 2.

## **HET VERWARMINGSTOESTEL UITZETTEN**

Zet het verwarmingstoestel uit aan de cilinder of verdraai de schakelaar op de regelaar naar de "OFF"-stand. Als het verwarmingstoestel langere tijd niet zal worden gebruikt, koppel de regelaar dan los van de cilinder en breng de eventuele beschermklep of het deksel opnieuw aan.

### **Let op!**

Oefen geen grote druk uit op de controleknop, de knop moet worden ingedrukt vooraleer u de verwarmingscontrole-instellingen verandert. De controleknop zal niet verdraaien zonder naar onder te drukken. Zorg dat de knop is vergrendeld in de vereiste verwarmingsinstelling/positie.

## **WAARSCHUWING**

1. Lees de instructies vooraleer u het toestel in gebruik neemt.
2. Gebruik een gepaste regelaar.
3. Probeer nooit aan te zetten als de slang lijkt los te zitten of beschadigd is.
4. Druk de ontstekingsknop niet meer dan 40 seconden in.
5. Koppel de regelaar nooit los terwijl het cilinderventiel of de regelaar open is.
6. Vervang de gascilinders niet in zone waarin open vuur bestaat.
7. Stel uw gascilinder niet bloot aan extreme hitte.
8. Bewaar geen andere cilinders in de kamer waarin uw verwarmingstoestel wordt gebruikt.
9. Steek geen vinger of enig ander materiaal doorheen het frontpaneel van het verwarmingstoestel.
10. Laat minstens 1 meter afstand tussen uw verwarmingstoestel en gelijk welke andere hittebron.
11. Laat geen onbevoegde personen prutsen aan uw verwarmingstoestel.
12. Gebruik het toestel niet onder elektrische wandstopcontacten.
13. Gebruik het verwarmingstoestel niet in badkamers, douches of zwembaden, vrijetijdsvoertuigen zoals caravans of motorhomes.
14. Dit verwarmingstoestel mag niet worden gebruikt zonder een gascilinder aangebracht voor stabiliteitsdoeleinden.
15. Dek uw verwarmingstoestel niet af. Stoffen, kledingstukken, wandtapijten, gordijnen, bedlinnen en andere ontvlambare materialen kunnen ontbranden indien tegen de uitlaatopeningen van uw verwarmingstoestel geplaatst.
16. In het geval van lekken moet het verwarmingstoestel worden uitgezet aan het regelaarventiel en de regelaar moet worden losgekoppeld van de cilinder.
17. Na gebruik het toestel uitzetten aan de regelaarschakelaar op ventiel en de regelaar losgekoppeld van de cilinder.
18. Gebruik uitsluitend in goed verluchte zones.

## **OPSLAG**

1. Koppel de cilinder los en verwijder deze van het toestel.
2. Bewaar cilinders in een goed verluchte zone uit de buurt van brandbaar materiaal. De opslag moet buiten plaatsvinden. Cilinders mogen niet worden opgeslagen in een kelder of in een flatgebouw.
3. Het verwarmingstoestel moet worden afgedekt in een droge, stofvrije zone in zijn originele verpakking.

## **REINIGING**

1. Gebruik een vochtige in zeepwater gedrenkte doek om de buitenzijde en de gascilinderopslagzone van uw verwarmingstoestel te reinigen.
2. Zorg dat geen water terechtkomt op de branders of waakvlamzone. Veeg het verwarmingstoestel volledig droog vooraleer in gebruik te nemen.
3. Gebruik geen schuurmiddelen aangezien deze de kwaliteit van de verfafwerking kunnen beschadigen.



## ONDERHOUD

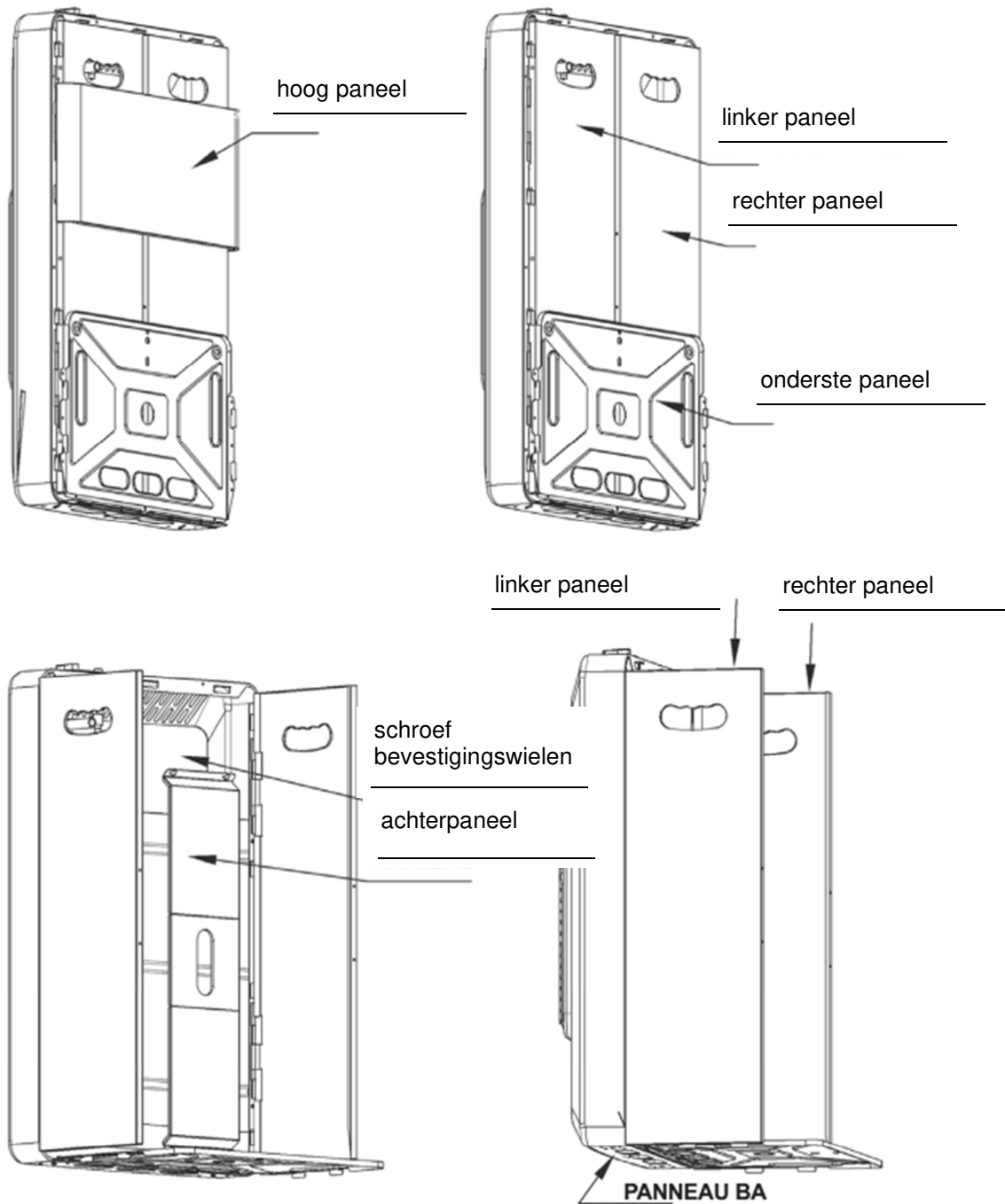
1. Controleer de soepele leiding tussen regelaar en verwarmingstoestel regelmatig en vervang indien versleten.
2. Het verwarmingstoestel moet elk jaar worden onderhouden door een bekwame persoon in overeenstemming met de Gasveiligheidsreglementen 1998 (installaties en gebruik).
3. Indien enige onderdelen moeten worden vervangen, mag dit alleen gebeuren met de correcte onderdelen zoals geleverd door de originele fabrikant.

## FOUTENOPSPORSCHEMA:

SYMPTOMEN	FOUT	REMEDIE
1. Waakvlam gaat niet automatisch aan.	Er gaat geen vonk over de elektrodespleet.	(c) Zorg ervoor dat de piëzo-elektrische schakelaar correct werkt. (d) Controleer dat de elektrische stroomdraad niet beschadigd is.
2. Waakvlam gaat niet automatisch aan maar punten (a) naar (e) zijn bevredigend en de waakvlam kan worden ontstoken met een lucifer.	Verkeerde positie van vonk in verband met de waakvlamgasstroom.	Breng de bougie zodanig in positie dat de vonk over de gasstroom springt.
3. Verwarmingstoestel blijft niet aan als druk van ontstekingsknop wordt losgelaten.	Elektromagnetisch ventiel sluit terwijl verwarmingstoestel aan is.	(e) Zorg dat thermo-element in waakvlam is gesitueerd. (f) Zorg voor goede aansluiting tussen thermo-element en ventiel. (g) Controleer thermo-element. (h) Controleer elektromagnetisch ventiel.
4. Na verandering naar maximum positie met de drie platen aan, blijken een of meer platen minder intens te branden.	(a) Geblokkeerde sproeiers. (b) Gedeeltelijk geblokkeerde aanvoerbuis.	(a) Verwijder en reinig geblokkeerde sproeiers. (b) Verwijder aanvoerbuis, verwijder sproeiers en blaas doorheen de buis.
5. Moeilijkheid in dwarsontsteking van positie 1 naar positie 2 of 3.	(a) Luchttrek uit richting van eerste plaat geraakt. (b) Positie van de waakvlam.	(a) Verander de plaats van het toestel zodat het geen nadelige invloed ondervindt van de luchttrek. (b) Breng de waakvlam zodanig in positie dat deze over onderste hoek van tweede plaat en eerste plaat botst.
6. Verbrandingsgeur.	Ontbrekend stuk van keramische vuurvaste klei.	Inspecteer perimeter van elke plaat en zoek plaats waar enige vuurvaste klei werd verschoven. Herstel met PYRUMA en laat ong. 24 uur harden.

## HERSTELLINGEN UIT TE VOEREN DOOR ERKENDE HERSTELLER

## MONTAGE

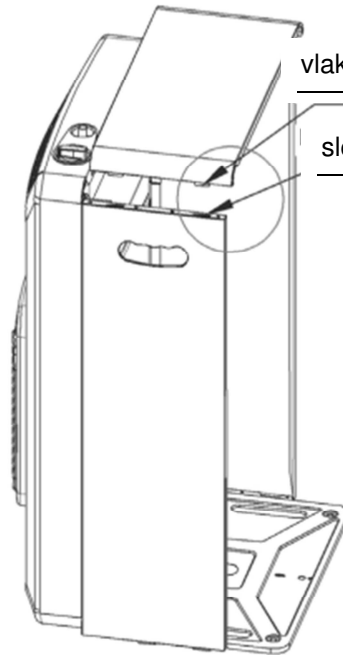
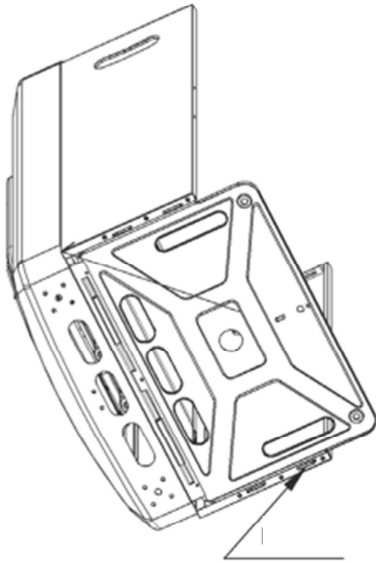
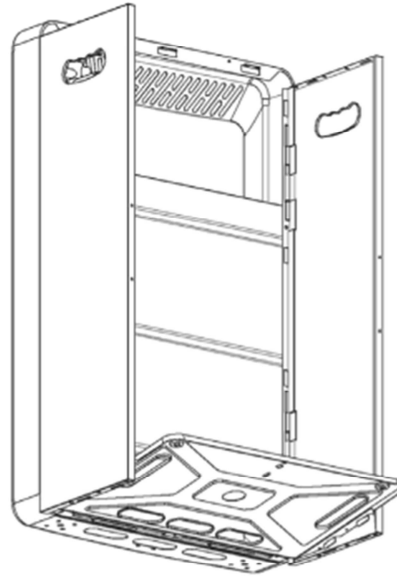
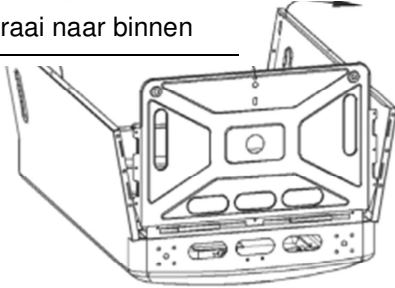


Haal de kachel uit de verpakking en verwijder de bevestigingsschroeven, zwenkwielen en het achterpaneel

draai naar buiten

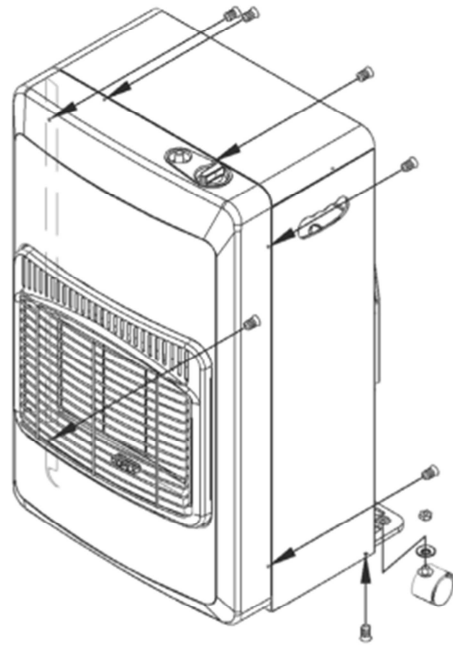
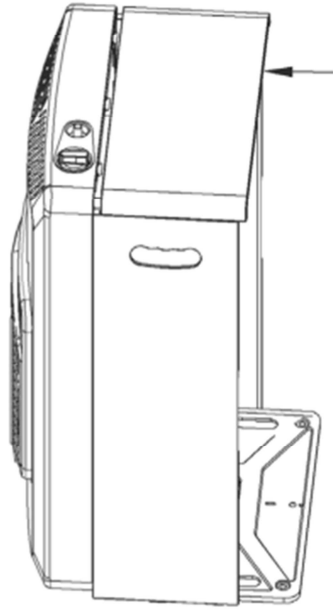
draai naar buiten

draai naar binnen



vlakke meter

sleuf



## **SERVICEDIENST**

\_ Beschadigde schakelaars moeten in de werkplaats van onze klantendienst hersteld worden.

\_ **Als de vervanging van de voedingskabel noodzakelijk is, moet dit plaatsvinden door de fabrikant of zijn agent om een gevaar te voorkomen.**

## **KLANTENSERVICE EN GEBRUIKSADVIEZEN**

Onze klantenservice beantwoordt uw vragen over reparatie en onderhoud van uw product en over vervangingsonderdelen. Explosietekeningen en informatie over vervangingsonderdelen vindt u ook op [:www.eco-repa.com](http://www.eco-repa.com)

Het WARM TECH-team voor gebruiksadvisen helpt u graag bij vragen over onze producten en toebehoren : [sav@eco-repa.com](mailto:sav@eco-repa.com)

## **OPSLAG**

- Reinig zorgvuldig de gehele machine en het toebehoren.
- Berg de machine op buiten het bereik van kinderen, in een stabiele en veilige positie en op een droge plaats met een gematigde temperatuur. Vermijd te hoge en te lage temperaturen.
- Bescherm de machine tegen direct invallend licht. Bewaar ze, indien mogelijk, op een donkere plaats.
- Bewaar de machine niet in plastic of Nylon zakken om te vermijden dat er zich vocht ophoopt.

## **GARANTIE**

Voor de garantiebepalingen wordt verwezen naar de bijgevoegde garantievoorwaarden.

**Informatieve-eisen voor toestellen voor lokale ruimteverwarming  
die gasvormige of vloeibare brandstof gebruiken**

Model ID :	WTCC4200PL		
Indirecte verwarmingsfunctionaliteit	Nee		
Directe warmteafgifte	4,2	kW	
Indirecte warmteproductie	niet van toepassin	kW	
<b>brandstof</b>			
Selecteer het type brandstof (vloeistof)			
Uitstoot van warmte (*)	NOx		
<b>G30</b>	<b>7.6 (mg/kWh<sub>input</sub>) (GCV)</b>		
Artikel	symbool	waarde	Kracht
<b>Verwarmingsvermogen</b>			
Nominale warmteafgifte	P <sub>nom</sub>	4,2	kW
Minimaal thermisch vermogen (indicatief)	P <sub>min</sub>	niet van toepassin	kW
<b>Aanvullend elektriciteitsverbruik</b>			
Bij nominale warmteafgifte	e <sub>l,max</sub>	niet van toepassin	kW
Bij minimale warmteafgifte	e <sub>l,min</sub>	niet van toepassin	kW
In de standby-modus	e <sub>l,sb</sub>	niet van toepassin	kW
<b>Type warmteafgifte / regeling kamertemperatuur (selecteer één)</b>			
eentraps warmteafgifte, geen regeling van de kamertemperatuur			
Twee of meer handmatige stappen, geen regeling van de kamertemperatuur			
met mechanische thermostaat omgevingstemperatuurregeling			
met elektronische regeling van de omgevingstemperatuur			
Met elektronische regeling van de kamertemperatuur en timer			
met elektronische kamertemperatuurregeling en weektimer			
<b>Andere besturingsopties (meerdere selecties mogelijk)</b>			
Kamertemperatuurregeling, met aanwezigheidsdetectie			
Kamertemperatuurregeling, met open venster detectie			
Met de optie van afstandscontrole			
Met adaptieve opstartregeling			
Met beperking van de arbeidstijd			
Met zwarte gloeilamp sensor			
<b>Permanente waakvlamvermogen</b>			
Vermogensis van het nachtlampje (indien van toepassing)	P <sub>pilot</sub>	0,17	kW
Details van contact	ELEM 81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique		
(*) Nox = stikstofoxide			

Seizoensgebonden energie-efficiëntie van ruimteverwarming $\eta_s$			
Artikel	Symbool	Waarde	Eenheid
De seizoengebonden ruimte verwarmen Energie-efficiëntie in actieve modus	$\eta_{s,on}$	100	%
Correctiefactor (F1)	/	0	%
Correctiefactor (F2)	/	1	%
Correctiefactor (F3)	/	0	%
Correctiefactor (F4)	/	0	%
Correctiefactor (F5)	/	2,02	%
Biomassa-labelfactor	BLF	1	/
Seizoensgebonden energie-efficiëntie van ruimteverwarming $\eta_s$	$\eta_s$	88,98	%
Energie-efficiëntie-index (EEI)	EEI	88,98	%
<b>Klassen van energie-efficiëntie</b>	<b>A</b>		

**WARM TECH**  
81, rue de gozée  
6110 Montigny-le-Tilleul  
Belgique

Tél : 0032 (0) 71 29 70 70  
Fax : 0032 (0) 71 29 70 86

2019  
Vervaardigd in China

# **GB** INFRARED GAS HEATER

**FOR YOUR SAFETY PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY AND OPERATE THE APPLIANCE ACCORDING TO THESE INSTRUCTIONS. PLACE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE. ONLY USE IN A WELL VENTILATED AREA**

## **USER MANUAL FOR MOBILE GAS HEATER**



**WARNING: IF THE INFORMATION IN THIS MANUAL IS NOT FOLLOWED EXACTLY. A FIRE OR EXPLOSION MAY RESULT CAUSING PROPERTY DAMAGE. PERSONAL INJURY OR LOSS OF LIFE**



**Make sure that the air inlet and outlet openings are not blocked.  
To avoid any risk of fire, do not cover the heater (ex. With clothes)**

<b>Domestic flueless Space heater</b>		<b>CE</b>
Model	WTCC4200PL	
Burner type	Ceramic Burner	
Size of injector (mm)	0,59	
Type of gas	Butane G30 à (28~30) mbar	
Nominal Heat Input (kW) (Hi)	$\Sigma Q_n$ Maximum	4,2
	Medium	2,8
	Minimum	1,6
Gas Consumption (g/h)	Maximale	305
	Medium	205
	Minimum	117
Ignition system	Piezo ignition	
Gas container	Up to 10Kg	
Security device (ODS)	1112A	



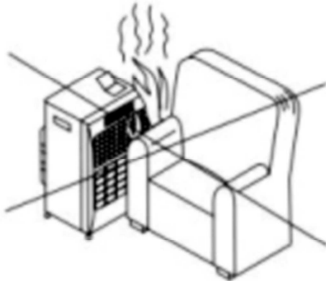
**SAFETY PRECAUTIONS**



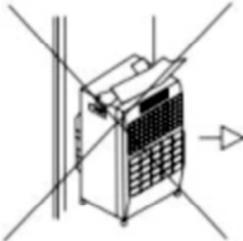
1. Always use Heater in accordance with instructions supplied with each heater. Keep instructions in a safe place.



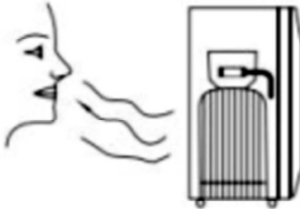
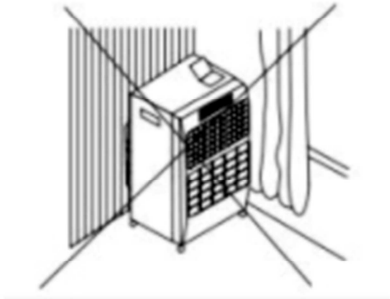
2. DO NOT place clothes or other material on the heater. This could cause a fire risk/or affect the efficiency of the appliance.



3. DO NOT position heater close furniture.

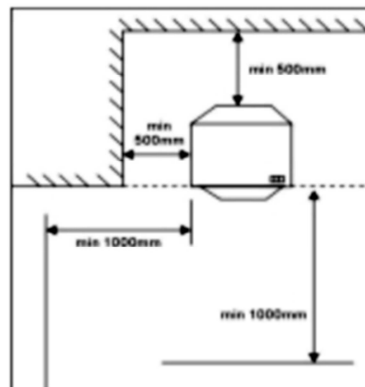


4. DO NOT move heater from room to room when lit.



5. DO NOT position heater close to walls, furniture, net curtains, bed linen or any flammable materials as this could result in a risk of fire. The following minimum distances should be respected: 50 cm from the sides and 100cm from the front. ALWAYS face the heater towards the centre of the room. The heater should be positioned on a level surface at all times.

6. If a leak is suspected. DO NOT disconnect the regulator. Check all connections. Slowly turn the gas on and brush the connections with soapy water, or a leak detection spray a gas leak will form bubbles. If a leak is found turn the gas off. DO NOT use the heater again until it has been checked by a competent person in accordance with the Gas Safety (installations and use) Regulations 1998



20~40m<sup>3</sup>

## USING ENVIRONMENT

Your heater consumes oxygen while it is in use. For this reason, adequate ventilation should be provided in rooms in which the heater is used. This ensures the removal of products of combustion and allows the entry of replacement air.

Adequate ventilation should considerably reduce condensation occurring. The following table shows the smallest sizes of room suitable for each heat setting and the ventilation, which should be provided.

### FOR INFRARED MODELS:

Number of Radiant Continuously IN USE	OTHER ROOM SIZE	LIVING ROOM SIZE	VENTILATION	
			Low level	High level
1	15cubic meters- say 1.5m*4m*2.5m	30 cubic meters- say 2.8m*4m*2.5m	105cm <sup>2</sup>	105cm <sup>2</sup>
2	29 cubic meters- say 2.8m*4m*2.5m	58 cubic meters- say 5.2m*4m*2.5m	105cm <sup>2</sup>	105cm <sup>2</sup>
3	42cubic meters- say 4.2m*4m*2.5m	84 cubic meters- say 8.4m*4m*2.5m	105cm <sup>2</sup>	105cm <sup>2</sup>

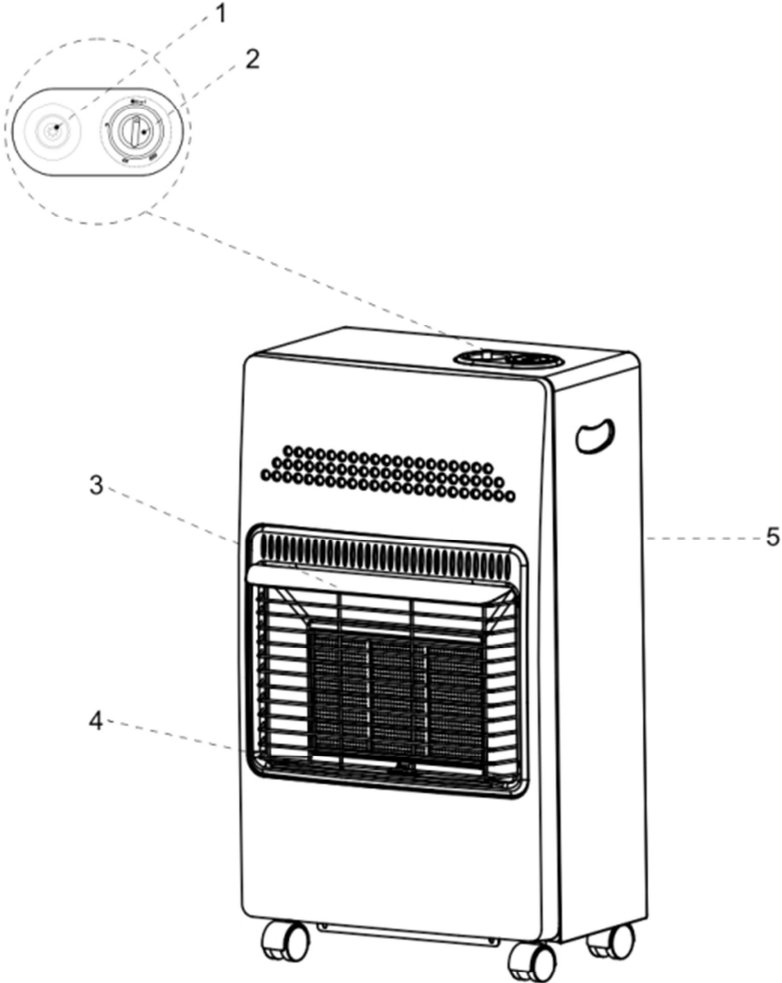
1. This appliance requires a hose and a regulator.
2. Only use in well ventilated areas.
3. Do not use in vehicles, caravans or auto caravans.
4. Do not attempt to use in high rise flats, basements, bathroom or bedrooms.
5. This appliance should be tested for leaks before initial use and whenever the cylinder is re-connected.
6. It is important that all gas connections have been correctly made to prevent any leakage. Do not use a naked flame to test for leaks. Use soapy water or a leak detection spray.
7. Always use your cylinder in an upright position.
8. Always turn off the appliance at the regulator when not in use.
9. When lighting your heater for the first time or after a period of time has passed since the last use, light the heater outside and burn outdoors for 15 minutes.
10. Do not use your heater while sleeping.
11. Do not use your heater in high-rise flats.
12. Do not use your heater in basements ,bathrooms or bedrooms.
13. This appliance requires a hose and a regulator, check with your gas supplier for the correct type according to the cylinder being used and any regulations at that time.
14. The guard on the appliance is to prevent risk of fire or injury from burns and no part of it should be permanently removed. It does not give full protection for young children or the infirm. We would recommend a fireguard to BS 8423 be fitted.

### Warning

Perform a leak test on all connections every time you reconnect the cylinder, or if the heater has not used for a significant period.

Don't twist the flexible tube or the hose.

**CONSTRUCTION AND FUNCTION**



- 1. Ignitor
- 2. Gas Control Knob
- 3. Guard
- 4. Pilot and Ignition System
- 5. Rear Cover

## CONNECTING THE CYLINDER

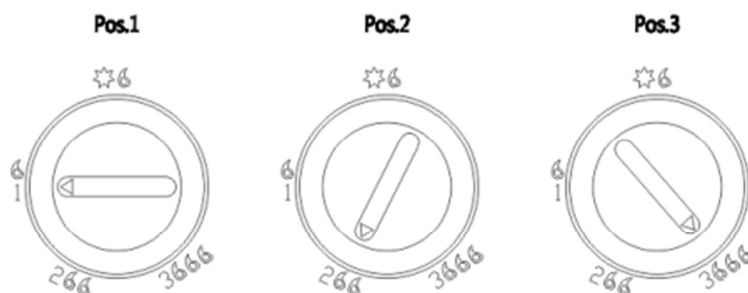
1. Place the gas filled cylinder into the back of the heater.
2. Clip on the gas regulator to the gas cylinder.
3. Turn the regulator on.
4. Where the regulator is not supplied or is missing please contact your gas dealer to advise of the correct type for the gas cylinder being used.
5. IMPORTANT TEST FOR LEAKS:

This must be carried out in a well ventilated area, free from naked flames and any other sources of ignition. With the regulator connected to the cylinder turn on the regulator control. Brush all hose connections, pipe connections to the valve and gas cylinder with a 50:50 solution of detergent and water or a leak detection spray. A stream of bubbles forming indicates a leak. If a leak is found turn off at the regulator and disconnect the regulator from the bottle and remove the gas cylinder outdoors or to a well ventilated area. Contact your gas supplier for assistance. DO NOT USE THE HEATER

## HOW TO CHANGE A CYLINDER

1. Turn off at the regulator, make sure the places and pilot burners have extinguished and allow the heater to cool fully before removing and replacing the cylinder. Do not attempt to replace the cylinder whilst the heater is still in use.
2. Cylinders must be replaced in a flame free environment.
3. Do not smoke while changing the cylinder
4. When you need to replace your empty cylinder, turn the gas off at the valve or regulator and take the empty cylinder out of the heater.
5. Remove the regulator from the empty cylinder.
6. Follow the steps described under "Connecting the Cylinder", connect a new cylinder.

## OPERATION GUIDE



## LIGHTING INSTRUCTION

1. The heater has four settings. Lighting and Minimum(Pos.1); Medium (Pos.2) and Maximum(Pos.3).
2. Turn on the gas by turning the gas regulator to the on position.

## 2. LIGHTING:

The heater can be regulated to three different heat intensities Min, Med, Max  
Press down and turn the control knob to Lighting position and hold for 20 seconds.

- Whilst still pressing down the control knob press the ignition button until the pilot

light (at the bottom of the burner) ignites. Continue to hold the control knob down for 10-15 seconds more. Release the button if the pilot flame goes out repeat the above operation

### **3. HEAT SETTINGS**

To change from minimum to maximum gently press control button and turn it position 3.

To change from maximum to medium gently press control button and turn it position 2.

### **TURNING OFF THE HEATER**

Turn off heater at cylinder or turn the switch on the regulator to the "OFF" position. If the heater is not be used for a period of time disconnect the regulator from the cylinder and replace any valve protection plug or cover

#### **Attention!**

Please do not forcefully turn the control knob, the button should be pushed down before changing the heat control settings. The control button will not turn without pushing downwards. Ensure the button is locked into the heat setting /position required.

#### **WARNING**

1. Read the instructions before using this appliance.
2. Use an appropriate regulator
3. Never attempt to light if the hose appears loose or damaged in any way.
4. Do not press the ignition button for more than 40 seconds.
5. Never disconnect the regulator while cylinder valve or regulator is open.
6. Don't change cylinders with in area in which open fire exists.
7. Don't expose your cylinder to extreme heat.
8. Do not store any other cylinders in the room in which your heater is being used.
9. Do not insert your finger or any other material through the front panel of the heater.
10. Leave at least 1 meter distance between your heater and any other heat source.
11. Do not let unauthorized persons tamper with your heater.
12. Do not use appliance under electrical socket outlets.
13. Do not use the heater in bathrooms, showers or swimming pool, leisure vehicles such as caravans or auto caravans.
14. This heater must not be used without a gas cylinder fitted for stability purposes.
15. Do not cover your heater. Fabrics, clothing, hangings, net curtains, bed lines and other flammable materials may ignite if placed against the outlets of your heater.
16. In the event of leakage, the appliance should be turned off at the regulator switch-on valve and the regulator disconnected from the cylinder.
17. After use, turn off the appliance at the regulator switch on valve and the regulator disconnected from the cylinder.
18. Only use in a well ventilated areas

#### **STORAGE**

1. Disconnect the cylinder and remove from the appliance.

2. Store cylinders in a well-ventilated area away from combustible material. Storage should be outdoors. Cylinders must not be stored in a basement or in high-rise flats.
3. The heater should be covered in a dry, dust-free area in its original packaging.

### **CLEANING**

1. Use a damp soapy wrung out cloth to clean the exterior and cylinder storage area of your heater.
2. Make sure that no water gets onto the burners or pilot/light area. Wipe the heater completely dry before use.
3. Don't use abrasive cleaners as they may damage the quality of paint finish.

### **MAINTENANCE**

1. Check flexible tubing between regulator and heater regularly and replace if perished, worn or damaged,
2. It is recommended that the heater be serviced every year by a competent person in accordance with the Gas Safety (installations and use) Regulations 1998.
3. If any parts need replacing, they should be replaced only with the correct parts as supplied by the original manufacturer.

Don't move the appliance when lit

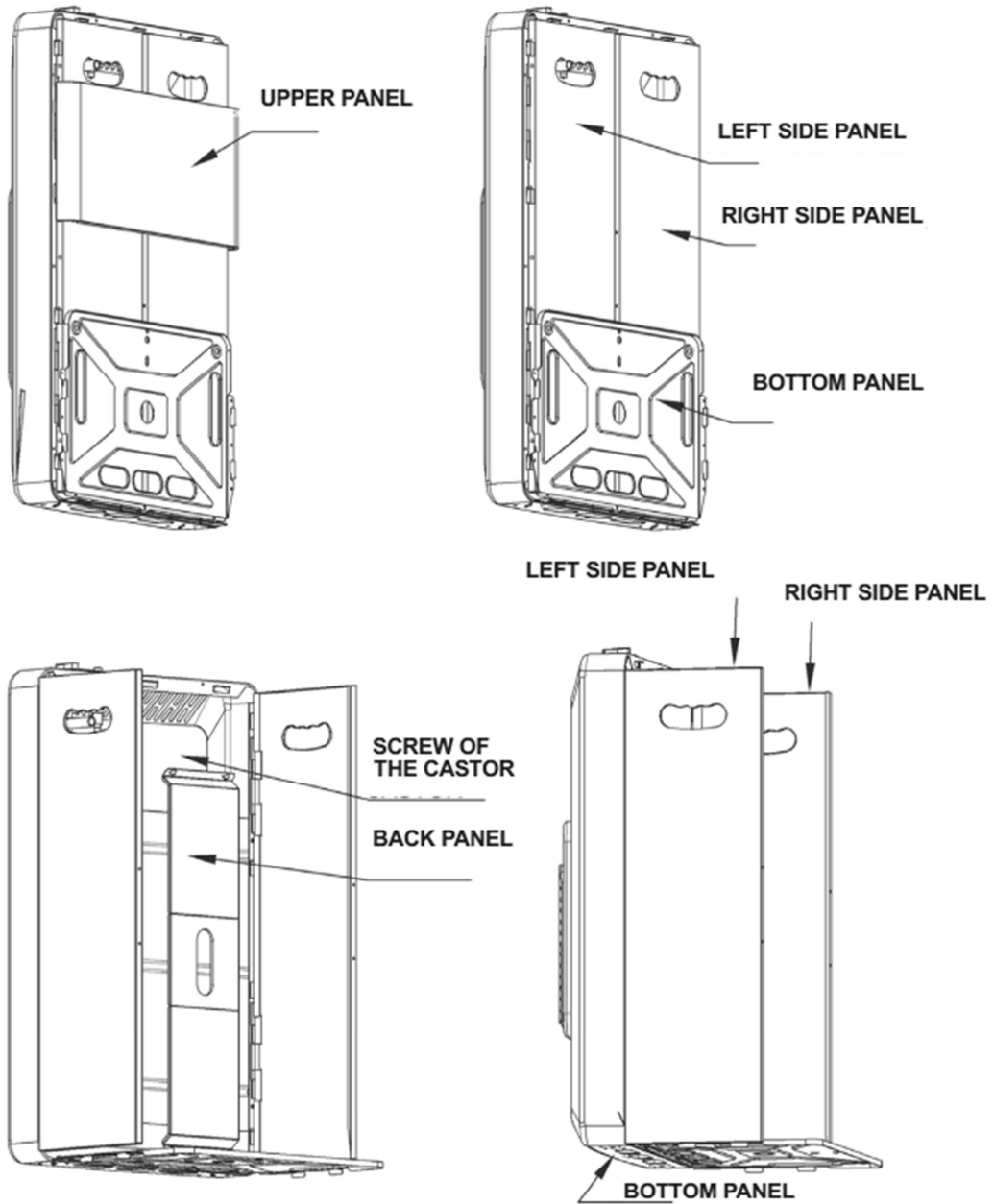
**FAULT FINDLING CHART:**

<b>SYMPTOMS</b>	<b>FAULT</b>	<b>REMEDY</b>
1.Pilot will not light automatically	No spark across electrode gap	(a)Ensure that piezo-electric switch is functioning correctly. (b)Check that electrical lead is not damaged.
2.Pilot will not light automatically but points(a) to (e) are satisfactory and the pilot will light with a match	Incorrect position of spark in relation to pilot gas flow.	Re-position spark plug so that spark jumps across gas flow.
3.Heater will not remain alight when pressure is released from ignition button	Electro-magnetic valve closes while heater is alight.	(a)Ensure that thermocouple probe is located in pilot flame. (b)Ensure good connection between thermocouple and valve. (c)Check thermocouple. (d)Check electromagnetic valve.
4.After changing to maximum position with all three plaques alight one or more plaques appear below normal intensively	(a)Blocked jets. (b)Partially blocked supply tube.	(a)Remove and clean blocked jet. (b)Remove supply tube, remove jets and blow through the tube.
5.Difficulty in cross lighting from position 1 to position 2 or 3	(a)Air draught directed away from first plaque. (b)Position of the pilot flame.	(a)Change the location of the appliance so that it is not adversely affected by air draught. (b)Position pilot so that impinges across bottom corner of 2 <sup>nd</sup> plaque as well as 1 <sup>st</sup> plaque.
6.Smell of combustion	Missing piece of ceramic fireclay.	Inspect perimeter of each plaque and locate place where some fireclay has been displaced. Repair with PYRUMA and leave to sot for approx.24 hours.

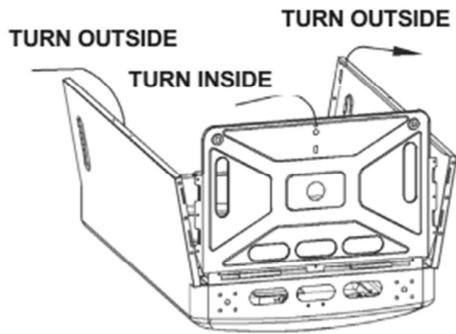
REPAIRS TO BE CONDUCTED BY AUTHORSED



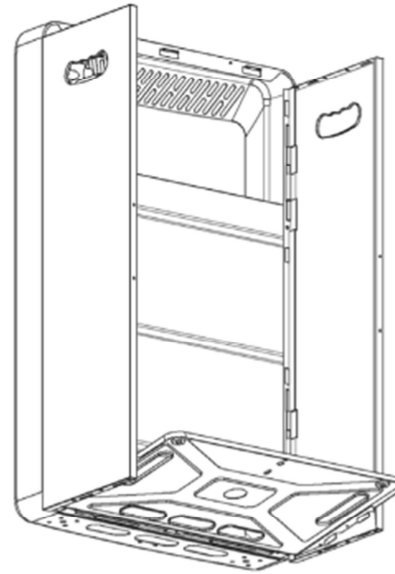
**ASSEMBLY DIAGRAMS:**



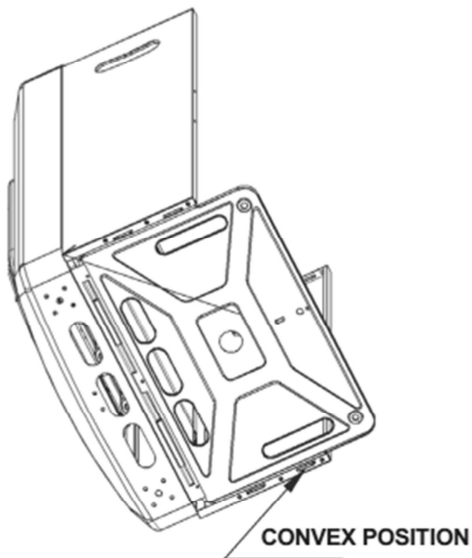
**1. REMOVE THE HEATER FROM THE PACKAGE, PICK UP THE SCREW, CASTOR AND THE BACK PANEL.**



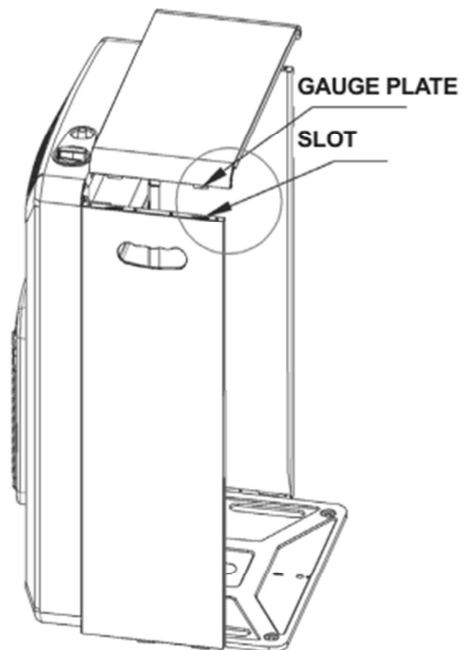
2. LEFT SIDE AND RIGHT SIDE PANEL TURN OUTSIDE, AT A 10 DEGREE ANGLE, BOTTOM TURN INSIDE.



3. LEFT SIDE, RIGHT SIDE PANEL AND BOTTOM AT A 90 DEGREE ANGLE

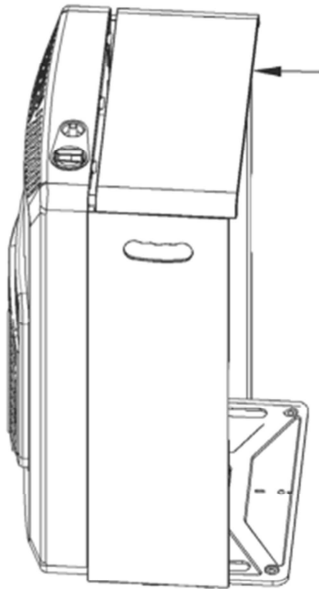


4. MATCH THE POSITION, FASTEN THE LEFT SIDE PANEL, RIGHT SIDE PANEL AND BOTTOM PANEL.

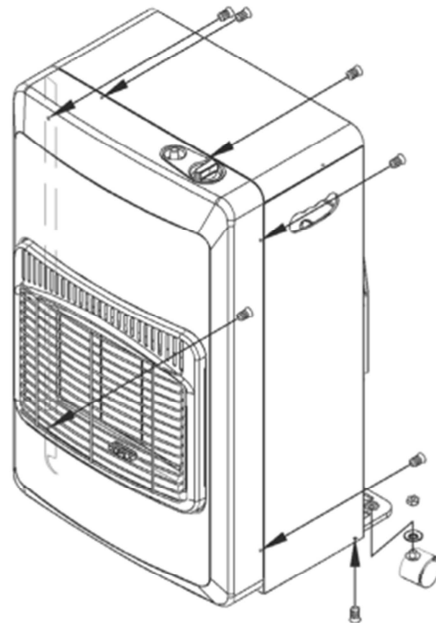


5. PUT THE UPPER PANEL ON TOP OF THE HEATER, MATCH THE POSITION.

## ASSEMBLY DIAGRAMS:



6. PUSH THE UPPER PANEL, FASTEN THE LEFT, RIGHT SIDE PANEL AND FRONT PANEL.



7. FASTEN WITH THE SCREW FOLLOWING THE ARROWS IN THE PICTURE. INSTALL THE BACK PANEL AND CASTOR.

### SERVICE APRÈS-VENTE

- \_ Un commutateur endommagé doit être remplacé dans nos ateliers du service après-vente.
- \_ **Si le remplacement du câble d'alimentation est nécessaire, cela doit être réalisé par le fabricant ou son agent pour éviter un danger.**

### SERVICE APRÈS-VENTE ET ASSISTANCE

Notre Service Après-Vente répond à vos questions concernant la réparation et l'entretien de votre produit et les pièces de rechange. Vous trouverez des vues éclatées ainsi que des informations concernant les pièces de rechange également sous : [www.eco-repa.com](http://www.eco-repa.com)  
Les conseillers techniques et assistants WARM TECH sont à votre disposition pour répondre à vos questions concernant nos produits et leurs accessoires : [sav@eco-repa.com](mailto:sav@eco-repa.com)

### ENTREPOSAGE

- \_ Nettoyez soigneusement toute la machine et ses accessoires.
- \_ Entrez-la hors de la portée des enfants, dans une position stable et sûre, dans un lieu sec et tempéré, évitez les températures trop hautes ou trop basses.
- \_ Protégez-la du rayonnement direct du soleil. Tenez-la, si possible, dans le noir.
- \_ Ne l'enfermez pas dans des sacs en plastique car de l'humidité pourrait s'y former.

### GARANTIE

Pour les clauses de garantie, reportez-vous aux conditions de garantie ci-jointes

Information requirements for gaseous/liquid fuel local space heaters										
Model identifier(s)	WTCC4200PL									
Indirect heating functionality	Non									
Direct heat output	4,2	(kW)								
Indirect heat output	N/A	(kW)								
<b>Fuel</b>							Space heating emissions (*)			
Select fuel type (liquid)	G30						NOx			
							7.6 (mg/kWh <sub>input</sub> ) (GCV)			
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Symbol	Value	Unit			
<b>Heat output</b>				<b>Useful efficiency (NCV)</b>						
Nominal heat output	P <sub>nom</sub>	4,2	kW	Useful efficiency at nominal heat output	η <sub>th, nom</sub>	100	%			
Minimum heat output (indicative)	P <sub>min</sub>	N/A	kW	Useful efficiency at minimum heat output (indicative)	η <sub>th, min</sub>	N/A	%			
<b>Auxiliary electricity consumption</b>				<b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>						
At nominal heat output	e <sub>l,max</sub>	N/A	kW	Single stage heat output, no room temperature control	No					
At minimum heat output	e <sub>l,min</sub>	N/A	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	Yes					
In standby mode	e <sub>l,sb</sub>	N/A	kW	With mechanic thermostat room temperature control	No					
				With electronic room temperature control	No					
				With electronic room temperature control plus day timer	No					
				With electronic room temperature control plus week timer	No					
				<b>Other control options (multiple selections possible)</b>						
				Room temperature control, with presence detection	No					
				Room temperature control, with open window detection	No					
				With distance control option	No					
				With adaptive star control	No					
With working time limitation	No									
With black bulb sensor	No									
<b>Permanent pilot flame power</b>										
Pilot flame power requirement (if applicable)	P <sub>pilot</sub>	0,17	kW							
Contact details	ELEM 81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique									
(*) Nox = nitrogen oxides										

The seasonal space heating energy efficiency η <sub>s</sub>			
Item	Symbol	Value	Unit
The seasonal space heating Energy efficiency in active mode	η <sub>s,on</sub>	100	%
Correction factor (F1)	/	0	%
Correction factor (F2)	/	1	%
Correction factor (F3)	/	0	%
Correction factor (F4)	/	0	%
Correction factor (F5)	/	2,02	%
Biomass label factor	BLF	1	/
The seasonal space heating energy efficiency η <sub>s</sub>	η <sub>s</sub>	88,98	%
Energy efficiency index(EEI)	EEI	88,98	%
<b>Energy efficiency classes</b>	<b>A</b>		

**WARM TECH**  
81, rue de gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique  
Tél : 0032 (0) 71 29 70 70 Fax : 0032 (0) 71 29 70 86

2019  
Made in China



FR

Ne jamais laisser un enfant ou une autre personne n'ayant pas pris connaissance des instructions d'utilisation se servir de la machine. Il est possible que les réglementations locales fixent une limite d'âge minimum de l'utilisateur. Gardez la machine non utilisée hors de la portée des enfants.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. ».

Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

NL

Laat kinderen of personen die deze voorschriften niet gelezen hebben de machine nooit gebruiken. In uw land gelden eventueel voorschriften ten aanzien van de leeftijd van de bediener. Bewaar de machine buiten het bereik van kinderen wanneer deze niet wordt gebruikt.

Dit gereedschap is er niet voor bestemd om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuigelijke of geestelijke vermogens of gebrekkige ervaring en/of gebrekkige kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon, of zij van deze persoon instructies ontvangen ten aanzien van het gebruik van het gereedschap.

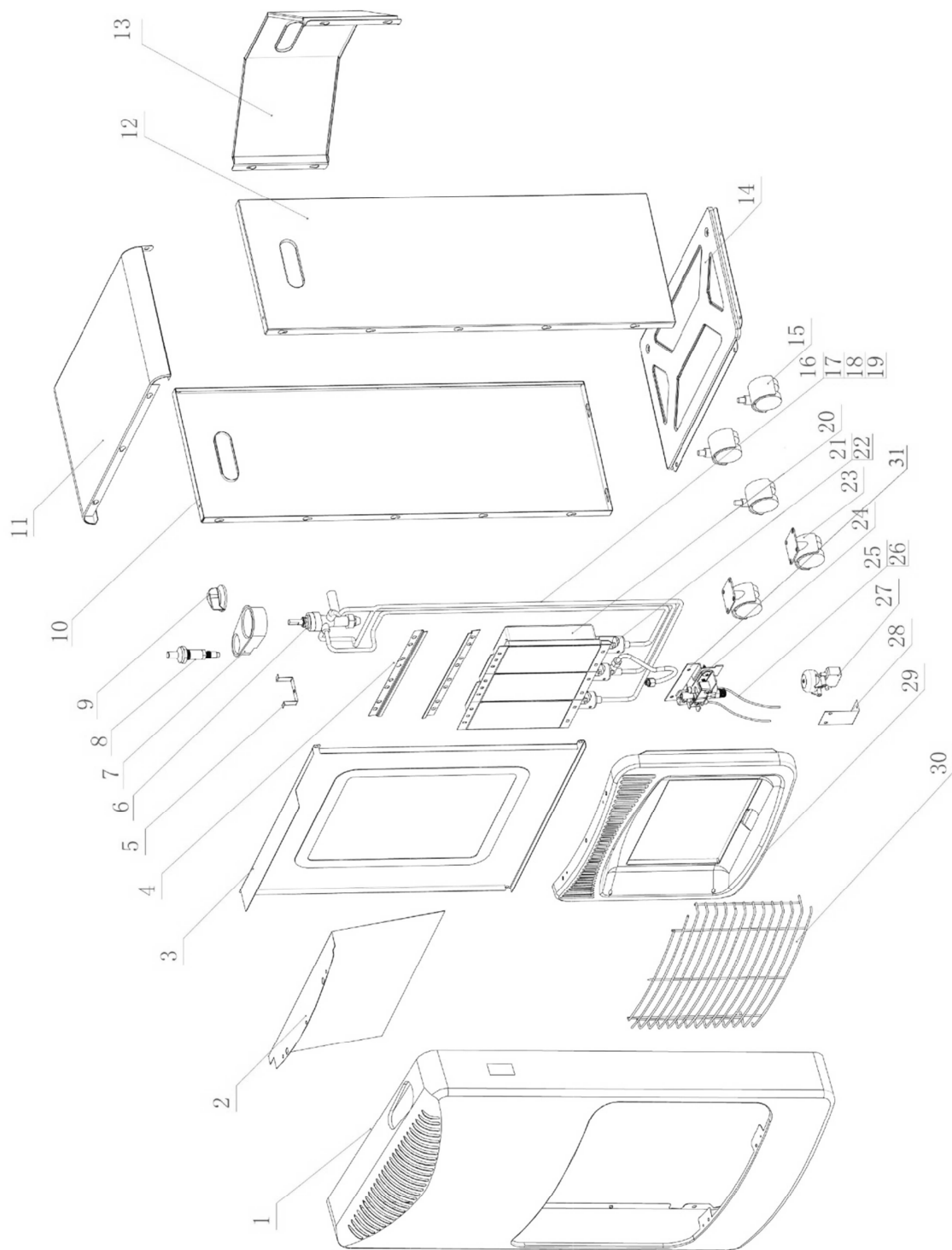
Het moet toezicht houden op kinderen om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat spelen.

GB

Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations may restrict the age of the operator. When not in use store the machine out of reach of children.

This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

It should supervise children to ensure they do not play with the device.



SN : 2019.06:0001~1540

19.08.12838

Date d'arrivée – Aankomstdatum - Arrival date – Ankuunftsdatum: 19/08/2019  
Année de production - Productiejaar - Production year - Fertigungsjahr : 2019



EN 449 :2002+A1 :2007  
EN 60335-2-30 :2009+A11 :2012  
EN 60335-1 :2012+A13 :2017  
EN 55014-1 :2006+A2 :2011  
EN 55014-2 :2015  
EN 61000-3-2 :2014  
EN 61000-3-3 :2013

Regulation (EU)2015/1188 and (EU)2015/1186  
(EU)2016/426(GAR)

Mr Joostens Pierre  
Président-Directeur Général

WARM TECH  
rue de Gozée 81,  
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique



81, rue de Gozée  
6110 Montigny-le-Tilleul  
Belgique

Tél : 0032 71 29 70 70

Fax : 0032 71 29 70 86

S.A.V

[sav@eco-repa.com](mailto:sav@eco-repa.com)



Site S.A.V. D.N.V. Website  
[www.eco-repa.com](http://www.eco-repa.com)  
Your after sale partner

**Service Parts separated**

32 / 71 / 29 . 70 . 83

32 / 71 / 29 . 70 . 86

**Fabriqué en Chine - Vervaardigd in China - Made in China - Hergestellt in China - Fabricato in Cina  
2019**

Importé par / Imported by / Importato do : ELEM 81, rue de gozée 6110 Montigny-le-Tilleul BELGIQUE